



# RAHAN

NR. 33 \* MARTI, 11 IANUARIE 2011 \* 7,95 LEI



## „COPACUL-REGE“



# RAHHAN

**ABONEAZĂ-TE!**

BIBLIOTECA   
adevărul



ACUM  
și în rețeaua  
de magazine  
MICRO

Nume ..... Prenume ..... Compania\* .....

Cod Fiscal\* ..... (\* Completați numai dacă plătitorul este o firmă) Str. ....

nr. .... bloc ..... scara ..... etaj ..... ap. .... localitate ..... județ/sector .....

cod poștal ..... telefon ..... e-mail .....

Adresa de livrare (dacă este diferită față de adresa de mai sus): Str. ....

nr. .... bloc ..... scara ..... etaj ..... ap. .... localitate .....

județ/sector ..... cod poștal .....

Număr abonamente contractate ..... începând din luna .....

la revista **Rahhan**  1 lună (21 lei)  3 luni (57 lei)  4 luni (165 lei - 52 reviste\*)

Cei care se abonează direct la Adevărul Holding vor completa și rândurile de mai jos: am expediat către S.C. Adevărul Holding S.R.L. suma de ..... lei cu mandatul poștal/ordin de plată nr. .... din data ..... în cont nr. RO21 RNCB 0070 1048 3031 0008 deschis la BCR Pipera sau RO81 ABNA 4100 2641 0028 5818 deschis la RBS BANK SA Centrala București, CUI: RO 18990288.

\*Reviste aparute anterior, vor fi expediate colet prin poștă în prima lună de servire a abonamentului (taxe poștale 7 lei + 1,5 lei pentru fiecare kg, suplimentar. În cazul comenziilor mai mari, primiți aviz la adresa indicată și ridicați coletul de la oficiul poștal).

Completați talonul de abonament cu datele de identificare solicitate și expediți-l, împreună cu copia după dovada plății abonamentului, prin poștă, la S.C. Adevărul Holding S.R.L., OP 33 - CP 14, București, cod poștal 014820 sau prin fax: 021-407.54.67. S.C. Adevărul Holding S.R.L. nu-și asumă răspunderea pentru transmiterea eronată a datelor.

Pentru informații generale, abonamente, comenzi  
carte și reclamații sunați la **0800.800.111**,  
număr cu apel gratuit în orice rețea,  
între orele 8.00 - 22.00 (luni - vineri),  
10.00 - 18.00 (sâmbătă - duminică).  
Abonamente non-stop la 0318.200.200,  
număr cu tarif normal.

Perioada	Preț	Reducere față de prețul de la chioșc
1 lună	21 lei	40%
3 luni	57 lei	45%
4 luni (52 reviste**)	165 lei	60%

\*\* ofertă valabilă până la 20 ianuarie 2011

BIBLIOTECA   
adevărul

# CUPRINS



PAG. **56**  
PLOAIA MORȚII

PAG. **24**  
MICUL ȘEF DE TRIB

**JOC**

DESCOPERĂ  
DIFERENȚELE!

PAG. **38**  
PARTEA  
CĂPETENIILOR

PAG. **36**



PAG. **4**  
„COPACUL-REGE”



DIN NUMĂRUL URMĂTOR PAG. **66**

# RAHAN

FIUL VREMURILOR SĂLBATICE

## „COPACUL-REGE”



...DACĂ ACEȘTI  
VÂNĂTORI S-AU ADUNAT  
ATÂT DE MULȚI ÎNSEAMNĂ  
CĂ VOR SĂ IA URMA UNUI  
„DOI-DINȚI”\*!

TEXT: R. LÉCUREUX  
DESENE: GUY ZAM

ȘIRUL LUNG DE VÂNĂTORI SE CONTURA PE CREASTA  
DEALULUI ȘI AVEA SĂ DISPARĂ PE CEALALTĂ COASTĂ  
A COLINEI, CÂND UN ZGOMOT ÎI ATRASE ATENȚIA  
FIULUI LUI CRAÔ...

\*MAIUT

NU DEPARTE DE EL, UN  
BĂRBAT SE GRĂBEA SĂ  
COBOARE DINTR-UN COPAC...

ȘI EL I-A VĂZUT PE  
VÂNĂTORI. DAR DE  
CE O FI ATÂT  
DE FERICIT?

RAHAN AR FI PUTUT  
SĂ-ȘI FACĂ SIMȚITĂ  
PREZENȚA, DAR, CU-  
RIOS, SOCOTI CĂ-I MAI  
BINE SĂ-L URNĂREASCĂ  
ÎN TAINĂ PE „PÂNDITOR”.

PARĂ CĂ SE  
GRĂBEȘTE SĂ LE  
SPUNĂ ALOR SĂ-I  
CE-A VĂZUT!



ÎNTR-ADEVĂR, CURÂND...

...ȘI TRIBUL „COPACUL-REGE” SE ÎNDREPTA SPRE VALEA LOCUITĂ DE „DOI-DIŢI”! TOŢI VÂNĂTORII LOR ZDRAVENI ERAU ACOLO!



ZAROOK AȘTEPTA DE MULTĂ VREME SĂ VINĂ CLIPA ASTA! MĂINE, ÎN ZORI, MERGEM SĂ PUNEM MÂNA PE „COPACUL-REGE”!

FIUL LUI CRAÔ NU ÎNȚELEGEA ÎNSUFLEȚIREA OAMENILOR ACELORA...



...ȘI O SĂ PUTEM MERGE ȘI NOI LA VÂNĂTOARE FĂRĂ SĂ NE TEMEM PENTRU FEMEILE ȘI COPIII NOȘTRI! PREGĂȚIȚI-VĂ, FRĂȚILOR!

CU CINE VOR SĂ LUPTE?... RAHAN VREA SĂ ȘTIE!

OCUPAȚI SĂ-ȘI VERIFICE LÂNCILE ȘI ARCURILE, VÂNĂTORII NU-L VĂZURĂ PE RAHAN URCÂNDU-SE ÎNTR-U COLIBĂ SINGURATICĂ...

...ȘI LUÂNDU-L PE NEPUȘĂ MASĂ PE UNUL DINTRE AI LORI!

NU STRIGAI RAHAN NU VREA SĂ-ȚI IA VIAȚA DACĂ-I DEZYĂLUI CE PUNE LA CALE TRIBUL TĂU!

NU.. NU MAI STRÂNGE... KOAM... YA YORBI...



ȘI BĂRBATUL VORBI. ÎI SPUSE CUM ȘI DE CE TRIBUL  
LUI ȘI CEL AL PĂDURII SE LUPTAU DINTOTDEAUNA  
PENTRU UN COPAC FANTASTIC...



...DAR MĂINE  
„COPACUL-REGE”  
VA FI AL NOSTRU!

ZAROOK E UN LAȘ DACĂ  
PÂNDEȘTE PRILEJUL SĂ PLECE  
YĂNĂTORII CA SĂ LE ATACE  
FEMEILE ȘI COPIII RAHAN O SĂ  
LE DEA DE VESTE FEMEILOR  
DESPRE PRIMEJIDIA CARE  
LE PAȘTE!



FIUL LUI CRAÔ SE STRECURASE DEJA AFARĂ  
DIN COLIBĂ CÂND KOAM DĂDU ALARMA...

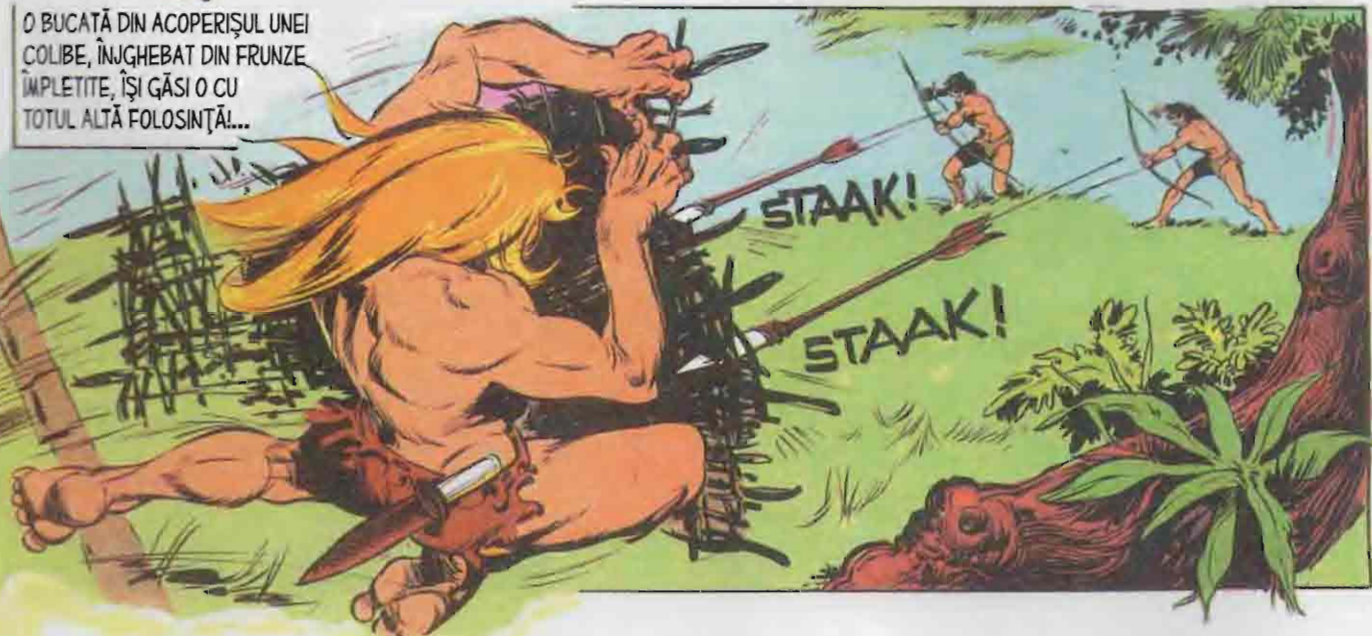


ATENȚIEI ATENȚIEI!  
UN DUȘMAN S-A FURIȘAT  
PE CÂMP!!




CEI MAI APROPIAȚI VĂNĂTORII ÎL ZĂRIRĂ PE RAHAN ȘI ÎȘI ÎNCORDARĂ  
ARCURILE... DAR EL SE FERI IUTE CA FULGERUL...

O BUCATĂ DIN ACOPERIȘUL UNEI  
COLIBE, ÎNJGHEBAT DIN FRUNZE  
ÎMPLETITE, ÎȘI GĂSI O CU  
TOTUL ALTĂ FOLOSINȚĂ!...




STAAK!

STAAK!




BĂRBAȚII NU MAI APUCARĂ SĂ-ȘI PUNĂ ALTE SĂGETI ÎN ARCURI... RAHAN SE ȘI FĂCUSE NEVĂZUT ÎN PĂDURE, UNDE SĂRI PESTE O CREANGĂ...



NU SE VOR LUA DUPĂ RAHAN ÎN REGATUL STĂPÂNIT DE „PATRU-MĂINI”!



VREME ÎNDELUNGATĂ SĂRI DIN COPAC ÎN COPAC, ÎNDREPTÂNDU-SE ÎNTR-ACOLO UNDE ÎI SPUSESE KOAM...



TOCMAI ÎȘI ÎNGĂDUIA O CLIPĂ DE RĂGAZ, CÂND STRIGĂTE DE SPAIMĂ RĂZBĂTURĂ PÂNĂ LA EL...

DE CE LE-O FI FRICĂ „PUILOR-DE-OM”? RAHAN NU VREA SĂ LE FACĂ NICIUN RĂU!



DOI COPII ÎNSPĂIMÂNTAȚI FUGEAU PE O CREANGĂ URIAȘĂ LA FEL DE SPRTINTENI CA UN „PATRU-MĂINI”. SĂRIRĂ SPRE O LIANĂ...

...ȘI DISPĂRURĂ ÎN FRUNZIȘ.

CE CAUTĂ „PUU-DE-OM” ÎN  
ACEST ARBORE??... RAHAN  
O FI ACUM ÎN... „COPACUL-REGE”...!?



BĂNUIALA LUI RAHAN SE ADEVERI  
NUMAIDECÂT. CRENGILE PE CARE ÎȘI  
CROIA DRUM SE DESPLETEAU TOATE  
DIN ACELAȘI COPACI!



UN COPAC CE ALCĂTUIA DE UNUL SINGUR O ADE-  
VĂRATĂ PĂDURE! UN COPAC ALE CĂRUI RAMURI MAI  
BĂTRÂNE ERAU ATÂT DE GROASE CĂ NU LE-AR FI PUTUT  
CĂRA NICI ZECE OAMENI!



E DE NECREZUT!  
RAHAN VREA SĂ VADĂ  
COPACUL ĂSTA DE PE  
PĂMÂNT!

LIANA PE CARE SE LĂSĂ SĂ  
ALUNECE PÂNĂ JOS ERA MAI  
GROASĂ CA ÎNCHEIETURA LUI!

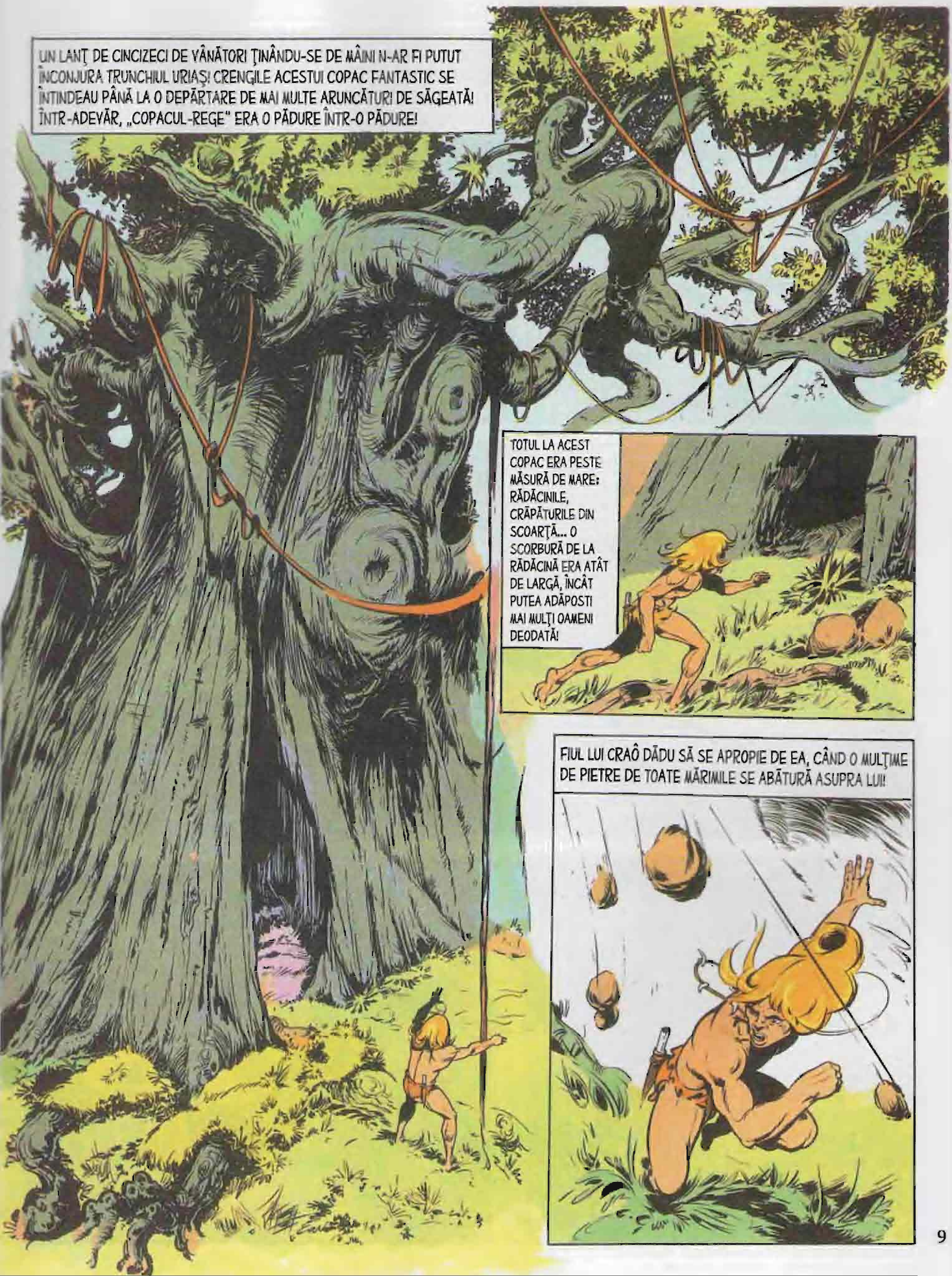
PE MĂSURĂ CE RAHAN COBORA, UIMIREA  
LUI SPOREA... CEEA CE ÎI APĂREA ÎN FAȚA  
OCHILOR ERA DE NEGÂNDIT!



...ȘI TOTUȘI RAHAN NU  
VISEAZĂ ÎI SE AFLĂ  
SUB „COPACUL-REGE”!



UN LANȚ DE CINCIZECI DE VÂNĂTORI ȚINÂNDU-SE DE MÂINI N-AR FI PUTUT ÎNCONJURA TRUNCHIUL URIAȘ! CRENGILE ACESTUI COPAC FANTASTIC SE ÎNȚINDEAU PÂNĂ LA O DEPĂRTARE DE MAI MULTE ARUNCĂTURI DE SĂGEATĂ! ÎNTR-ADEVĂR, „COPACUL-REGE” ERA O PĂDURE ÎNTR-O PĂDURE!



TOTUL LA ACEST COPAC ERA PESTE MĂSURĂ DE MARE: RĂDĂCINILE, CRĂPĂTURILE DIN SCOARȚĂ... O SCORBURĂ DE LA RĂDĂCINĂ ERA ATÂT DE LARGĂ, ÎNCĂȚ PUTEA ADĂPOSTI MAI MULȚI OAMENI DEODATĂ!



FIUL LUI CRAÔ DĂDU SĂ SE APROPIE DE EA, CÂND O MULȚIME DE PIETRE DE TOATE MĂRIMILE SE ABĂTURĂ ASUPRA LUI!



DIN CÂTEVA SALTURI, SE STRECURĂ  
ÎN SCORBURĂ, UNDE ÎL AȘTEPTA  
O NOUĂ SURPRIZĂ...



ÎN ACEASTĂ PARTE A TRUN-  
CHIULUI ERAU CIOPLITE NIȘTE  
TREPTE GROSOLANE!

DEȘI TĂIATĂ BĂDĂRAN,  
„SCARA” ERA UȘOR DE  
URCAT... RAHAN SUI CÂT AI  
ZICE PEȘTE SPRE ALBUL ZILEI...



ÎNSĂ ABIA IEȘI LA LUMINĂ, CĂ ZECE MĂINI ÎL ÎNHĂȚARĂ  
ȘI-L SCOASERĂ CU HOTĂRĂRE AFARĂ DIN TRUNCHII!



LUI ZAROOK O  
SĂ-I PARĂ RĂU CĂ  
TE-A TRIMIS SĂ NE  
PÂNDEȘTI!

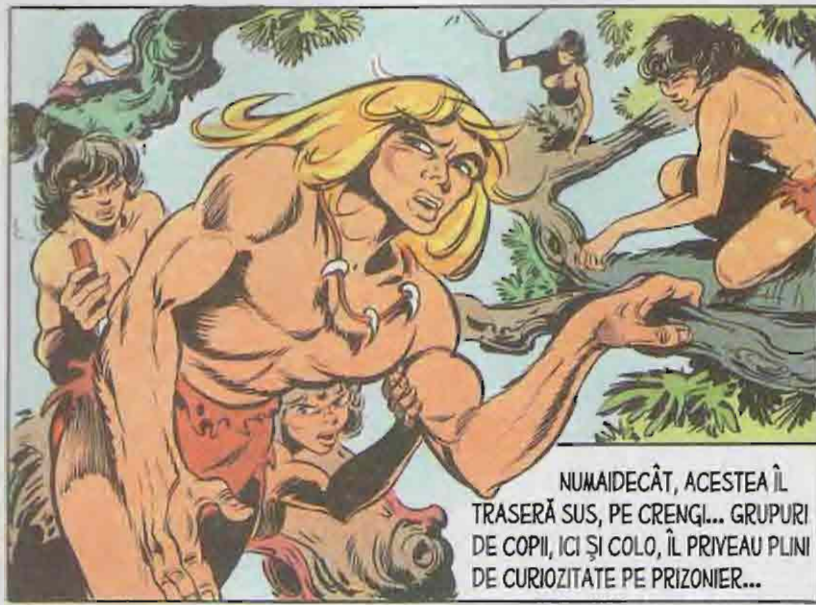


AAAHH!

FIUL LUI CRAO IZBUTI,  
DE BINE, DE RĂU, SĂ  
SCAPE DIN STRÂN-  
SOARE, DAR  
ALINECĂ PE  
O CREANGĂ.



SE AGĂȚĂ IUTE DE  
UN NOD, DAR ERA  
MULȚ PREE DEPARTE  
DE PĂMÂNT CA SĂ  
ÎNDRĂZNEASCĂ SĂ  
SARĂ... ERA LA MILA  
FEMEILOR!



NUMAIDECĂT, ACESTEA ÎL TRASERĂ SUS, PE CRENGILE... GRUPURI DE COPII, ICI ȘI COLO, ÎL PRIVEAU PLINI DE CURIOSITATE PE PRIZONIER...



„CELE CE MERG ÎN PICIOARE” SE ÎNȘALĂ! RAHAN NU FACE PARTE DIN TRIBUL LUI ZAROOK!... 00000000H!...



COLIBELE UNUI SAT SE RIDICAU PE CRENGILE „COPACULUI-REGE”! O FEMEIE ȘI DOI BĂRBAȚI APĂRURĂ DINAINTEA CELEI MAI MARI DINTRE ELE...

EI NE CONDUC ATUNCI CÂND VĂNĂTORII SUNT PLECAȚI! EI O SĂ-ȚI HOTĂRĂSCĂ SOARTA!



ÎNTR-O CLIPĂ...

EU SUNT RAHAN, FIUL LUI CRAÔ! RAHAN NU E DUȘMANUL VOSTRU! A VENIT SĂ VĂ DEA DE ȘTIRE CĂ TRIBUL LUI ZAROOK O SĂ VĂ ATACE ÎN ZORI!



NOI NU TE-AM MAI VĂZUT NICIODATĂ! DE UNDE ȘTIM CĂ SPUI ADEVĂRUL!?...



DACĂ BĂRBATUL A VENIT CU  
GÂNDURI BUNE, S-O DOVE-  
DEASCĂI SĂ SE DUCĂ  
LA IZVOR ȘI SĂ NE  
ADUCĂ APĂ!



CUȚITUL ȘI COLIERUL LUI RĂMÂN LA  
NOII TE ÎNVOIEȘTI,  
„PĂR-DE-FOC“?...

RAHAN SE ÎNVO-  
IEȘTE! SPUNEȚI-I  
UNDE SE AFLĂ  
IZVORUL!

ÎNTR-O CLIPĂ...



ÎNCERCAREA ASTA  
E UȘOARĂ!

RAHAN TRAGE  
NĂDEJDE CĂ VA  
CĂȘTIGA ASTFEL  
ÎNCREDEREA CELOR DIN  
„COPACUL-REGHE“!



FIUL LUI CRAO TREBUI SĂ SE AFUNDE ÎN INIMA PĂDURII  
CA SĂ GĂSEASCĂ IZVORUL...

UMPLEA CĂUȘUL MARE DE BAMBUS CÂND UN MĂRÂIT  
UȘOR SE AUZI ÎN SPATELE LUI... UN PUI DE PUMĂ SE  
ROSTOGOLEA PRIN IARBĂ.



NU, RAHAN NU  
VREA SĂ SE JOACE  
CU TINE! DU-TE!  
PLEACĂ!

OOOH! O SĂ-L DĂRĂMI  
PE RAHANI! DU-TE  
DE-AICI! DU-TE  
DE-AICI!

DAR PUIUL DE FELINĂ ERA  
PE CÂT DE JUCAȘ,  
PE ATÂT DE ÎNCĂPĂȚĂ-  
NĂTI SE ȚINU DUPĂ EL ȘI  
I SE ÎNCURCĂ PRINTE  
PICIOARE...

RAHAN ÎȘI DĂDEA SEAMA DE PRIMEJDIA CARE-L PĂȘTEA.  
MAMA PUIULUI, CARE FĂRĂ ÎNDOIALĂ PORNISE ÎN CĂUTA-  
REA LUI, SE PUTEA IVI DINTR-O CLIPĂ-NTR-ALTA!



NELINIȘTIT, GRĂBI PAȘII... CEEA CE  
PĂRU SĂ-L ÎNVESELEASCĂ ȘI MAI  
MULȚ PE MICUȚUL ȘI SĂCĂITORUL  
ANIMAL! DAR AJUNSE, ÎN SFĂRȘIT,  
LA „COPACUL-REGE”...

ATĂRNĂ YASUL DE  
O LIANĂ, CÂND SIMȚI  
MIROSUL FELINEI CELE  
MARI... DAR ERA PEA  
TĂRZIU!...

RAHAN NU SE  
POATE LUPTA  
CU EA FĂRĂ  
CUȚITUL LUI!

NU MAI AVEA VREME SĂ AJUNGĂ  
LA SCORBURĂ... CĂ MAMA-  
PUMĂ SE ȘI REPEZI LA EL!



PE CÂND VASUL CU APĂ ERA  
RIDICAT SPRE CRENGI, RAHAN  
APUCĂ O LIANĂ... ȘI SE POMENI  
ȘI EL URCAT ÎN FRUNZIȘ!



DACĂ OMUL TOT ÎI SCĂPASE, MAMA-PUMĂ O PORNI ÎN APOI SPRE  
ADĂPOSTUL EI, NU ÎNAINTE DE A-L PEDEPSI PE MICUȚUL FUGAR CU  
CÂTEVA LOVITURI DE LABĂL...



RAHAN AR FI PUTUT FUGI,  
DAR S-A ÎNTORS!  
NE-A DOVEDIT  
CREDINȚA LUI!

DE ACUM ÎNAINTE,  
RAHAN E FRATELE  
NOSTRU!

ÎN VREMEA ASTA...



DE CE TRĂIȚI ÎN  
„COPACUL-  
REGE”?...  
ȘI MAMELE MAMELOR  
NOASTRE TRĂIAU AICI!  
LITĂ-TE ÎN JUR ȘI AI  
SĂ ÎNȚELEGI!



„COPACUL-REGE”  
ESTE ADĂPOSTUL NOSTRU ÎN  
FAȚA PRIMEJDIILOR JUNGLII!

FIUL LUI CRAÏO PRIVEA EMOȚIONAT FEMEILE ȘI COPIII ACEȘTIA,  
BĂRBAȚII SCHILOZI ȘI BĂTRÂNII ISTOVIȚI!...



CÂND BĂRBAȚII TRIBULUI PLEACĂ LA VÂNĂTOARE, VOI ÎI AȘTEPTAȚI ÎN „COPACUL-REGE”...

DA, NE LUĂM CU NOI MERINDE PENTRU MAI MULTE ZILE...



...ȘI NE ADUCEM ȘI PIETRE, ÎN CAZ CĂ S-AR ÎNTÂMPLA SĂ FIM ATACAȚI. FIINDCĂ ȘTIM DINTOTDEAUNA CĂ ZAROOK VREA SĂ SE ÎNSTĂPĂNEASCĂ ASUPRA „COPACULUI-REGE”!



I-AM PROPUȘ LUI ZAROOK SĂ PRIMIM ÎN REFUGIUL NOSTRU FEMEILE ȘI BĂTRÂNII DIN TRIBUL LUI CÂND BĂRBAȚII SUNT PLECAȚI LA VÂNĂTOARE!...



...DAR ZAROOK NU SE ÎNVOIEȘTE! VREA SĂ FIE SINGURUL STĂPÂN AL „COPACULUI-REGE”!

IAR MĂINE ÎN ZORI ÎȘI VA ASMUȚI VÂNĂTORII ASUPRA VOASTRĂ! CE-O SĂ FACĂ PIETRELE VOASTRE ÎMPOTRIVA SĂGETILOR LOR!?...



DAR RAHAN NU VĂ VA LĂSA LA GREUI O SĂ RESPINGEM ATACUL ACESTOR LAȘII!

FIUL LUI CRAÔ SE HOTĂRĂȘTE! AVEA SĂ LUPTA ALĂTURI DE ACEȘTI COPII, ACESTE FEMEI ȘI ACEȘTI SCHILOZI!



TOATĂ NOAPTEA ORGANIZĂ APĂRAREA „COPACULUI-REGE”. PIETRELE FURĂ AȘEZATE ÎN FURCILE UNOR CRENGI ANUME ALESE...



AMINTINDU-ȘI CUM SCĂPASE DE SĂGETILE YĂNĂTORILOR LUI ZAROOK, SE APUCĂ ȘI ÎMPLEȚI LIANE...



UNII AȘEZAU PIETRELE, ALȚII RAMURILE USCATE... CHIAR ȘI BĂTRÂNII ȘI SCHILOZII DĂDURĂ AJUTOR...

LUMINA ZILEI, STRECURÂNDU-SE PRINTE FRUNZE, ÎI GĂSI MUNCIND...



ASCULTAȚII ZAROOK ȘI AI LUI SOSESCI! AUZIȚI-LE CÂNTECUL RĂZBOINIC!!

ÎNCREDINȚAȚI CĂ AVEAU SĂ CÂȘTIGHE LESNE LUTA, OAMENII LUI ZAROOK NU CĂUTAU SĂ-I IA PE NEPUȘĂ MASĂ. CÂNTECUL LOR ÎNCETĂ CÂND AJUNSERĂ ÎN LUMINIȘUL LARG...





ZAROOK NU YĂ VREA RĂUL! COBORĂȚI DIN „COPACUL-REGE”  
ȘI PLECAȚI DE PE ACEST TERITORIU! „COPACUL-REGE”  
E DE-ACUM AL TRIBULUI NOSTRU!!



NU ÎNCĂ, ZAROOK! DACĂ VREI SĂ TE  
ÎNSTĂPĂNEȘTI ASUPRA „COPACULUI  
REGE”, YA TREBUI SĂ NE  
ALUNGI MAI ÎNTĂI!



VOI AȚI VRUT-O,  
FEMEILOR! O SĂ YĂ  
DĂM NOI JOS DE-  
ACOLO!



FURIOS, FĂCU SEMN UNUI GRUP  
DE VÂNĂTORI SĂ-L URMEZE ÎN  
SCORBURA URIAȘULUI TRUNCHI...

RAHAN N-AR FI  
VRUT SĂ AIBĂ LOC  
O LUPȚĂ. DAR VEDE  
CĂ ALTMINTERI NU-I  
CU PUTINȚĂ!

...DAR NUMAI CE INTRĂ,  
CĂ LANCEA ÎI FU  
SMULSĂ DIN MÂNĂ!



FIUL LUI CRAÔ DĂDU DOYADĂ DE O  
ASEMENEA VIGOARE, CĂ IZBUTI SĂ-I  
SCOATĂ AFARĂ DIN SCORBURĂ PE  
VÂNĂTORI!...

**RAHAHA**



...DAR, ÎN CIUDA PLOII DE PIETRE, ALȚII LE LUAU LOCUL!



RAHAN NU YA IZBUTI SĂ-I STĂVILEASCĂ! YA TREBUI SĂ FACEM CUM A ZIS ELI!

ÎN VREME CE URCA IUTE TREPTELE, UN GRUP DE VÂNĂTORI O PORNİ PE URMELE LUI...

ATENȚIE, FEME! FIȚI GATAI!



REPEDE! REPEDE!



ÎN CĂTEVA CLIPE, MULȚIMEA LOR ÎI STĂVILI PE ATACĂTORI, CARE NU MAI PUTURĂ SĂ URCE SCARA!"



CRENGILE MOARTE ADUNATE ANUME PENTRU ASTA FURĂ ARUNCATE ÎN TRUNCHI.

NEREUȘITA LOR DEZLÂNȚII FURIA LUI ZAROOK...

O SĂ URCĂM ÎN „COPACUL-REGE” CU AJUTORUL LIANELOR Î SĂGEȚILE NOASTRE ÎI VOR PUNE: PE FUGĂ PE ACEȘTI „ARUNCĂTORI DE PIETRE”!





ÎN SCURTĂ VREME, SĂGETILE ZBURĂRĂ SPRE FEMEILE ȘI COPIII INGRĂMĂDIȚI PE CRENGI...



NU MAI AVEM PIETRE, RAHANI!

DAR SCUTUL DE LIANE ÎMPLETTIT PE TIMPUL NOPTII ÎI APĂRA BINE!

SCUTUL LE ERA ÎNSĂ NECUNOSCUT VĂNĂTORILOR LUI ZAROOK, CARE SE MIRAU CĂ NU-ȘI ATING ȚINTA!

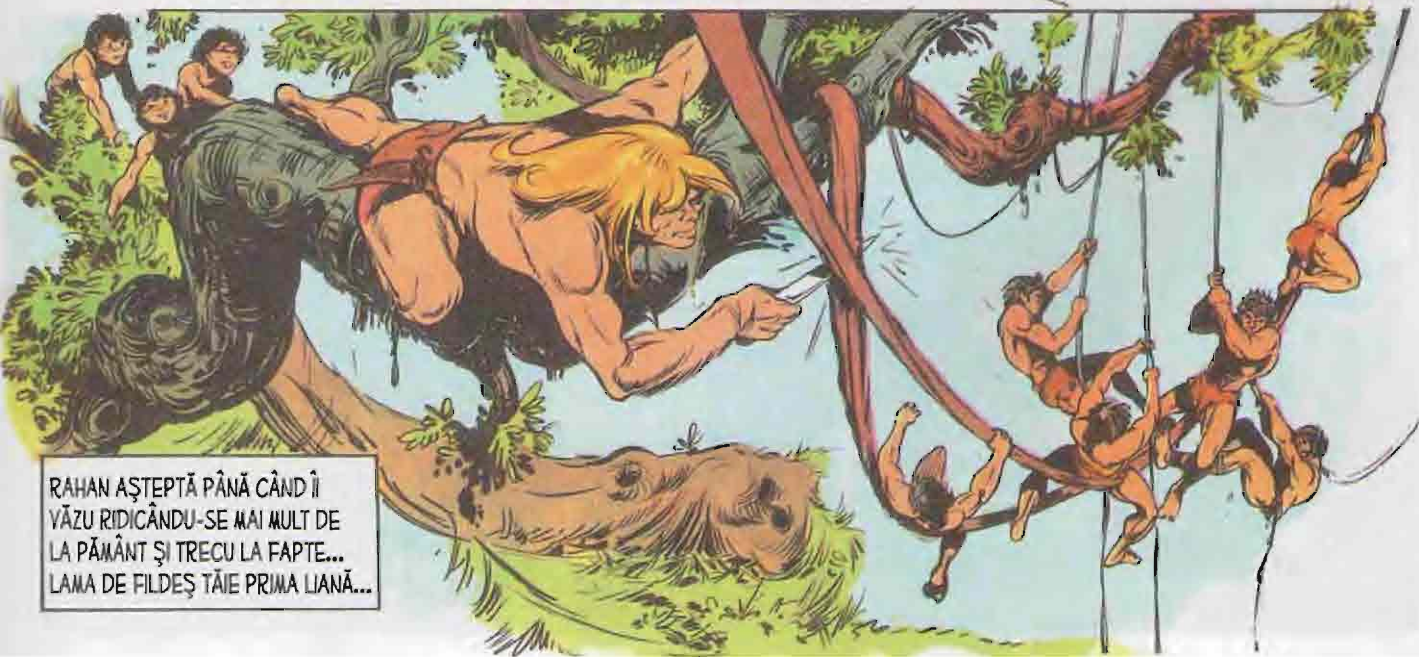


NUMAI BĂRBATUL CU PĂRUL-DE-FOC I-A ÎNVĂȚAT CUM SĂ SE FEREASCĂ DE SĂGEȚI!



FIUL LUI CRAÔ ZĂMBI CÂND ÎI VĂZU PE ATACATORI, GRUPURI-GRUPULEȚE, AGĂȚÂNDU-SE DE LIANE.

...CE DACĂ NU MAI AVEM PIETRE? LA LIANE, FRAȚILOR...! LA LIANE!



RAHANI AȘTEPTĂ PÂNĂ CÂND ÎI VĂZU RIDICÂNDU-SE MAI MULTE DE LA PĂMÂNT ȘI TRECU LA FAPTE... LAMA DE FILDEȘ TĂIE PRIMA LIANĂ...



ÎN STRIGĂTELE DE BUCURIE ALE COPIILOR, ATACATORII CĂDEAU GRĂMADĂ. MULȚI RĂMASERĂ FĂRĂ SUFLARE LA PĂMÂNT...



DUPĂ O CLIPĂ, SĂREA DE PE O CREAŢĂ PE ALTA ŞI TĂIA TOATE LIANELE DE CARE SE AGĂTASERĂ VĂNĂTORII...

...IAR ALȚII PROPUSERĂ SĂ SE DEA BĂTUȚI.

NU LE E FRICĂ DE SĂGEȚILE NOASTRE ŞI NU PUTEM AJUNGE SUS NICI PRIN TRUNCHI, NICI CU AJUTORUL LIANELOR!



CĂPETENIA LOR STRIGA ÎNFURIATĂ ŞI ALERGA PE SUB „COPACUL-REGE”...



ARATĂ-TE, „PĂR-DE-FOC”!... ZAROOK VREA SĂ TE ÎNFRUNTE! ZAROOK TE VA TRIMITE PE „TĂRĂMUL UMBRELOR!”



RAHAN VINE, ZAROOKI

LUAT PE NEPUŞĂ MASĂ, ZAROOK DE-ABIA AVU VREME SĂ RIDICE CAPUL...

...ÎNȚINZÂND TOTODATĂ BĂRȚIA  
SPRE FIUL LUI CRAÔ!

RAHAN AR  
PUTEA LESNE  
SĂ-ȚI RĂPEAS-  
CĂ VIAȚA!



DAR NU E TREABA LUI  
SĂ-ȚI HOTĂRĂSCĂ  
SOARTA!

RAHAN ÎL APUCĂ DE CIN-  
GĂTOARE PE ZAROOK...

CE... CE FACI?...



...ȘI CEI DOI SE  
RIDICĂRĂ ÎMPREUNĂ  
ÎN FRUNZIS! UIMIȚI  
ȘI ÎNFRIȚOȘAȚI CĂ  
AR PUTEA SĂ-ȘI  
RĂNEASCĂ ȘEFUL  
DE TRIB, YĂNĂTORII  
LĂSĂRĂ SĂGEȚILE...



DACĂ MAI  
DAI DIN MĂINI,  
RAHAN ÎȚI DĂ  
DRUMUL NU  
VISAI TU SĂ URCI ÎN  
ACEST COPAC?

FEMEILE, AJUTATE DE  
COPII, ÎI RIDICAU VOIOASE  
PE CEI DOI BĂRBAȚI...

TOȚI REDEVENIRĂ PE DATĂ SERIOȘI...



AI TĂI AU DAT GRES, ZAROOK!  
IAR ACUM EȘTI LA NILA NOASTRĂ! IATĂ-I PE CEI PE  
CARE VOIAI SĂ-I ALUNGI DIN „COPACUL-ȚIGEI”!  
ȘI CEI PE CARE VOIAI SĂ-I LAȘI SĂ  
ÎNFRUNTE PRIM ECHILILE JUNGLEI!



ACESTE PRIMEJDII ÎI AMENINȚĂ ȘI PE  
COPIII, FEMEILE ȘI BĂTRÂNII TRIBULUI  
MEU...

ZAROOK VORBEA DESPRE  
OAMENII LUI CU MULTĂ  
EMOȚIE.



DACĂ E DE DATORIA  
UNEI CĂPETENII SĂ AIBĂ  
GRĂJĂ DE CEI SLABI ȘI  
DE CEI BĂTRÂNI DIN  
TRIBUL LUI, NU TREBUIE  
S-O FACĂ NEDREPTĂȚIND  
ALT TRIBU!



CEI TREI SE SFĂTUIRĂ...

FIINDCĂ ÎN LUPTA ASTA FĂRĂ NOIĂ N-A PIERIT NIMENI,  
O SĂ-L CRUȚĂM PE ZAROOK! SĂ PLECE ÎN SATUL LUI  
ȘI SĂ SE GÂNDEASCĂ BINE LA  
ÎNFRÂNGEREA SUFERIȚĂ!

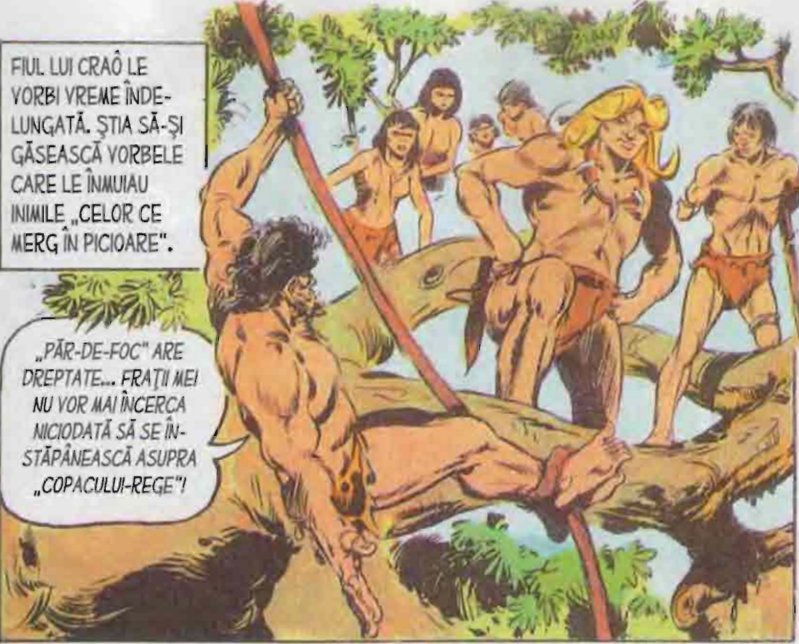


ZAROOK S-A PURTAT  
CA UN LAȘ. NU MERI-  
TĂ MILA VOASTRĂ!

ASTA NU E MILĂ, CI  
ÎNȚELEPCIUNE! TREBUIE  
SĂ FACETI PACE  
ÎNȚRE VOI!




„COPACUL-REGE” E UN DAR AL NATURII PENTRU  
CARE TRIBURILE VOASTRE N-AR TREBUI SĂ SE  
LUPTÉ, CI PE CARE S-AR CUVENI SĂ-L ÎMPARTĂ!  
ASTFEL YA DEVENI UN REFUGIU MINUNAT  
PENTRU **TUȚI** OAMENII FĂRĂ APĂRARE  
DIN ACEASTĂ PĂDURE!




FIUL LUI CRAÔ LE VORBI VREME ÎNDE-LUNGATĂ. ȘTIA SĂ-ȘI GĂSEASCĂ VORBELE CARE LE ÎNMUIAU INIMILE „CELOR CE MERG ÎN PICIOARE”.

„PĂR-DE-FOC” ARE DREPTATE... FRĂȚII MEI NU VOR MAI ÎNCERCA NICIODATĂ SĂ SE ÎNSTĂPĂNEASCĂ ASUPRA „COPACULUI-REGE”!




...ȘI ATUNCI CÂND VOR FI PLECAȚI PENTRU MAI MULTĂ VREME LA VÂNĂTOARE, VOM ADĂPOSTI AICI FEMEILE ȘI COPIII!



ADESEA, ÎN ACELE VREMURI SĂLBATICE, NU ERA MEVOIE DE PREA MULTE CA SĂ TREZEȘTI SIMȚĂMINTELE BUNE CARE MOCNEAU ÎN SUFLETUL FIECĂRUI OM.

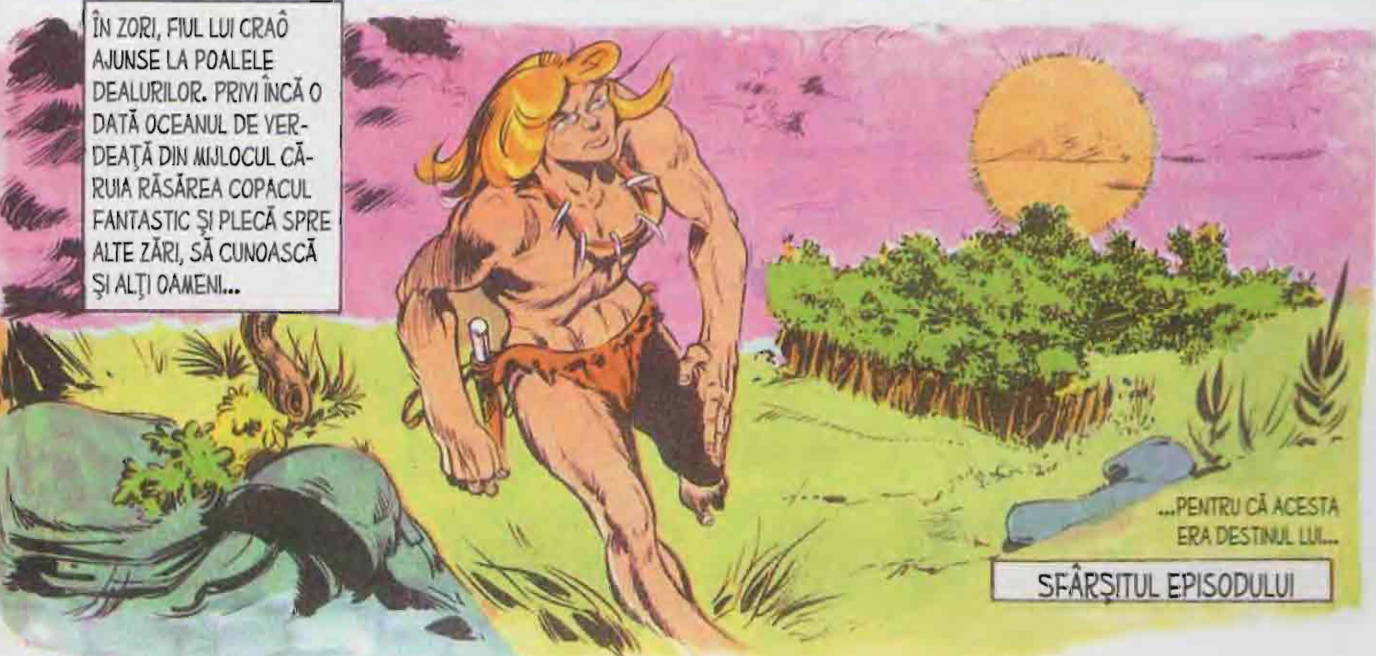
ZAROOK ÎȘI YA ȚINE FĂGĂDUIALA!



CE FACI, „PĂR-DE-FOC”?...

RAHAN ȘTIA CĂ, DE ACUM ÎNCOLO, „COPACUL-REGE” NU YA MAI FI PRICINĂ DE DEZBINARE. NIMIC NU-L MAI ȚINEA AICI...

RAHAN O SĂ PLECE. DAR NU YA UITA NICIODATĂ CURAJUL VOSTRU, „PUI-DE-OAMENI”!



ÎN ZORI, FIUL LUI CRAÔ AJUNSE LA POALELE DEALURILOR. PRIVI ÎNCĂ O DATĂ OCEANUL DE VERDEAȚĂ DIN MIJLOCUL CĂRUIA RĂSĂREA COPACUL FANTASTIC ȘI PLECĂ SPRE ALTE ZĂRI, SĂ CUNOAȘCĂ ȘI ALȚI OAMENI...

...PENTRU CĂ ACESTA ERA DESTINUL LUI...

SFÂRȘITUL EPISODULUI

# RAHAN

## FIUL YREKURILOR SĂLBĂTICE

PĂMÂNTUL ÎNCEPU DINTR-ODATĂ SĂ SE CUTREMURE, IAR FIUL LUI CRAÔ ÎȘI AMINTI NOAPTEA TRAGICĂ DE PE MUNTETE ALBAS-TRU... YULCANUL DIN APROPIERE - O ȘTIA BINE - AVEA SĂ-ȘI SCUIPE ÎN CURÂND MĂ-RUNTAIELE DE FOC...

LĂSÂND CELE „DOUĂ-COARNE” PE JUMĂTATE TRANȘATE, PORNI ÎN GOANĂ ÎN CĂUTAREA UNEI GROTE...



OARE RAHAN VA AVEA YREME SĂ GĂSEASCĂ UN ADĂPOST?



OOOH! OAMENII ACEIA AR FACE BINE SĂ IA PILDĂ DE LA RAHAN!

LA CÂTEVA ARUNCĂTURI DE SĂGEATĂ MAI ÎNCOLO, NIȘTE YĂNĂTORI ȘI TOYARĂȘII LOR IMPLORAU SPIRITELE SĂ LE ARATE ÎNDURARE... ÎNCANTAȚIILE LOR IZBUCNEAU DE FIECARE DATĂ CÂND PĂMÂNTUL SE CUTREMURA...




TEXT: R. LÉCUREUX  
DESENE: A. CHÉRET

# MICUL ȘEF DE TRIB






FIE CA SPIRITELE CELE BUNE  
ALE MUNTELUI SĂ NE APERE  
TRIBULI FIE CA SPIRITELE  
CELE BUNE SĂ DOMO-  
LEASCĂ FURIA  
„MARELUI  
MUNTE”!!




...RUGILE VOASTRE SUNT ZADARNICE,  
FRAȚILOR! „CEI CE MERG ÎN  
PICIOARE” NU TREBUIE SĂ SE BIZUIE  
DECÂT PE EI ÎNȘIȘI!

...FUGIȚI CÂT  
MAI E VREME!  
FUGIȚI!



CINE EȘTI TU, DE ÎȚI ÎNGĂDUI  
SĂ NE DAI ORDINE?

EU SUNT RAHAN, FIUL  
LUI CRAO! RAHAN NU DĂ ORDINE,  
CI SFATURII!



AM STAT LA SFAT  
CU CĂPETENIA NOASTRĂ,  
CARE MI-A SPUS CĂ „MARELE  
MUNTE” SE VA DOMOLI ȘI...

BĂRBATUL CARE IEȘISE DINTR-O COLIBĂ  
NEOBISNUITĂ FĂCUTĂ DIN COLȚI DE MAMUT  
ERA, DE BUNĂ SEAMĂ, VRĂJITORUL TRIBULUI...



SACRILEGIU! „PĂR-DE-FOC”  
INTRĂ CU FORȚA ÎN CASA  
SFÂNTĂ A CĂPETE-  
NIEII

ÎMPINGÂNDU-L  
LA O PARTE  
PE VRĂJITOR,  
RAHAN INTRĂ  
ÎN COLIBĂ...

CĂPETENIA VOASTRĂ  
E SFINȚITĂ ȘI RAHAN O  
SĂ I-O SPUNĂ...

DAR UIMIREA ÎL ȚINTUI ÎN LOC... SUB  
CUPOLA DE FILDEȘ, CULCAT PE BLĂ-  
NURI GROASE ȘI CĂLDUROASE, NU SE  
VEDEA DECÂT UN COPILAȘ...

...ACEST „PUI-DE-OM” N-A APU-  
CAT DECÂT UN SINGUR „ANOTIMP  
AL FRUNZELOR VERZI” \*!

\*PRIMĂVARĂ

CĂPETENIA VOASTRĂ NU-I  
AICI! UNDE ESTE?

TOCMAI CE-AI VĂZUT-O!  
IAR CEI CE-ȘI RIDICĂ PRI-  
VIREA ASUPRA LUI ATARA  
TREBUIE SĂ MOARĂ!

UN ȘEF DE TRIB CARE NU  
SE ȚINE ÎNCĂ PE PICIOA-  
RE!?! RAHAN N-A VĂZUT ȘI  
NICI N-A AUZIT ÎN VIAȚA LUI O  
ASEMENEA PROSTIEI!

„PĂR-DE-FOC” NE DISPREȚUIEȘTE  
CĂPETENIA PE CARE NOI O VENERĂM!  
OMORĂȚI-LI GAHAR VĂ  
PORUNCEȘTE!

VÂNĂTORII SE ȘI NĂPUȘTIRĂ ASU-  
PRA LUI, ÎNARMAȚI CU GHIOAGE...

FIUL LUI CRAÔ RESPINSE PRIMUL  
ATAC, DAR AGERIMEA ȘI FORȚA  
LUI, DEȘI NEMAIÎNȚĂLITE, NU-L  
PUTEAU AJUTA SĂ IASĂ VICTORIOS  
DIN ÎNFRUNTAREA CU  
MULTIMEA ATACĂTORILOR...

**RAAAHAA!**

ÎNVINS DE NUMĂRUL LOR MARE, RAHAN FU  
CULCAT LA PĂMÂNT... GHIOAGELE AVEAU SĂ-  
SFĂRÂME CAPUL CÂND...



OPRIȚI-VĂII... DACĂ ÎL JERTFIM „MARELUI  
MUNTE”, CA PE OĞOO-PROFANATORUL,  
TRIBUL NOSTRU YA ÎNDUPLECA SPIRITELE  
BUNE ȘI LE YA  
ATRAȚE  
BUNĂVOINȚAII



ÎN YREME CE GAHAR-YRĂJITORUL  
Î LUA CUȚITUL DE FILDEȘ, CEI-  
LALȚI ÎL LEGARĂ PE RAHAN...



GAHAR YĂ MİNTE! NICI UN  
SACRIFICIU NU YA DOMOLI  
„MARELE MUNTE”!



CĂȚIVA VĂNĂTORI ÎL TĂRĂRĂ DEPARTE DE  
TABĂRA LOR, LÂNGĂ VULCAN, AI CĂRU  
VERSANȚI BOLBOROSEAU ACUM PE  
ÎNFUNDATE...ȘI ÎL LĂSĂRĂ ACOLO...

RAHAN ÎNCERCĂ ÎN ZADAR SĂ-ȘI RUPĂ  
LIANELE. CU CARE ERA LEGAT, CÂND  
AUZI O VOCE...



YOM PLECA ÎMPRE-  
UNĂ PE „TĂRĂMUL  
UMBRELOR”!!

CE... CE...??



„MARELE MUNTE” YA SCUIPA FOC ȘI NE YA ARDE CARNEA ȘI OASELE AMĂNDURORAI...

CINE EȘTI TU?

LA DOUĂZECI DE PAȘI MAI ÎNCOLO ZĂCEA UN BĂRBAT, LEGAT ȘI EL



EU SUNT OG00!... GAHAR A HOTĂRĂT CĂ TREBUIE SĂ MOR FIINDCĂ N-AM VRUT SĂ MĂ SUPUN PORUNCILOR PE CARE, ZICE EL, CĂ LE DĂ MICUȚUL ATARAI

RAHAN NU ÎNȚELEGE...

OG00 POVESTI CUM RAUKAA, ȘEFUL TRIBULUI, MURISE CU DOUĂ ANOTIMPURI ÎN URMĂ, IAR GAHAR-YRĂJITORUL LE SPUSESE TUTUROR CĂ SPIRITUL LUI TRĂIEȘTE ÎN CONTINUARE ÎN TRUPUL MICULUI ATARAI



CU MINCIUNĂ ASTA, GAHAR I-A FĂCUT PE CEJ DIN TRIB SĂ SE SUPUNĂ VOINȚEI LUII...

NIMENI ÎN AFARĂ DE EL NU SE POATE APROPIA DE COPIL CARE, ZICE EL, E PURTĂTORUL PORUNCILOR PĂRINTELUI SĂU!



PENTRU CĂ I-AM ȚINUT PEPT ACESTUI NENERNIC, M-A HĂTĂRĂT MOARTEA, ZICÂND, FREȘTE, CĂ ASTA E VREREA LUI RAUKAA, TRIMISĂ PRIN GURA COPILULUI SĂU!

VIETUL MUNTELUI SE ÎNȚEȚEA... PUTEA ERUPE DINTR-O CLIPĂ-NTR-ALTA!

NICI OGOO, NICI RAHAN  
N-O SĂ MOARĂI... RAHAN  
O SĂ-ȚI DEZNOADE  
LEGĂTURILE!



FIULUI YREMURILOR  
SĂLBATICE ÎI FU MAI  
GREU SĂ SE APROPIE  
DE OGOO...

...DECĂȚ SĂ-I ELIBEREZE ÎNCHEI-  
TURILE. CÂND NODURILE ZDRAVENE  
REZISTAU, LE RUPEA CU DINȚII...

ACUM E RÂNDUL TĂU,  
OGOO! SCAPĂ-L PE RA-  
HAN DE LIANELE ASTEA!

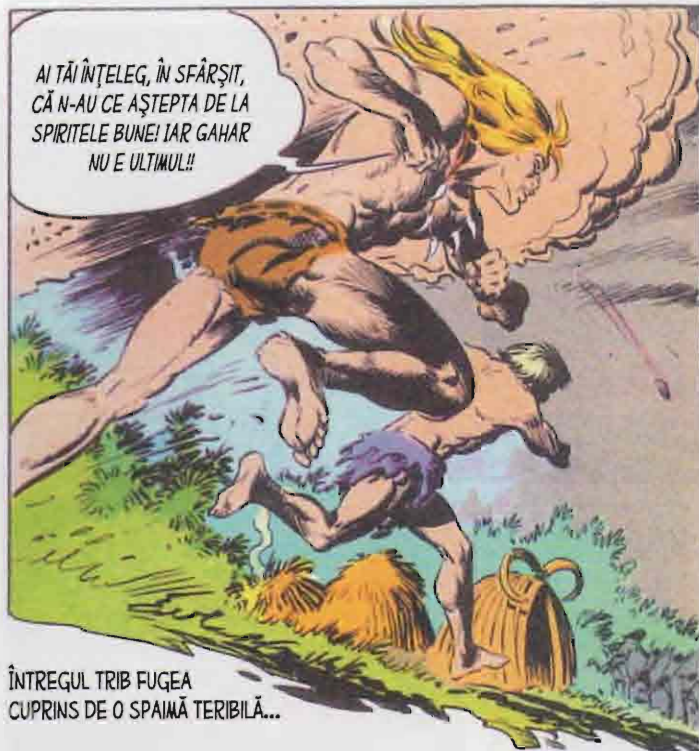


CU MĂNILE LIBERE, RESTUL FU O  
JOACĂ DE COPII... SE ÎNDEPĂRTARĂ  
ÎN FUGĂ DE „MARELE MUNTE”, IAR  
ÎN SPATELE LOR RĂSUNĂ BUBUITUL  
TERIBIL AL ERUPȚIEI.

CREASTA VULCANULUI SE ÎNCUNUNĂ DE NORI  
ROȘIIȚI DIN MILOCUL CĂRORA ȚĂȘNI UN  
GHEIZER DE FOC ȘI DE PIETRE TOPITE.



ÎN CÂTEVA CLIPE SE DEZLĂNȚUI IADUL...  
PĂMÂNTUL SE CRĂPĂ, SCUIPÂND AFARĂ  
TRĂMBE DE ABURI... PIETRE SE ROSTOGO-  
LEAU DE PE „MARELE MUNTE” SAU CĂDEAU  
DIN CER, DE PESTE TOT...



AI TĂI ÎNȚELEGE, ÎN SFÂRȘIT,  
CĂ N-AU CE AȘTEPTA DE LA  
SPIRITELE BUNE! IAR GAHAR  
NU E ULTIMUL!!

ÎNTREGUL TRIB FUGEA  
CUPRINS DE O SPĂIMĂ TERIBILĂ...



ȘI ATĂRA? DE CE  
NU L-AI SALVAT PE  
ATĂRA!?

ĂĂĂ... RAUKAA  
M-A SPUS PRIN GURA LUI  
ATĂRA CĂ NU VREA SĂ  
FUĞĂ DE FOCUL „MARELUI  
MUNTE“!...



ÎN VREME CE OAMENII FU-  
GEAU DIN SATUL PUSTIU,  
RAHAN ȘI OGGO, ÎN CIUDA  
PLOII DE PIETRE,  
AUZIRĂ PLĂNSETUL...

**LĂȘILII GAHAR  
LĂ PĂRĂȘIT PE  
ATĂRA CĂ SĂ  
FUĞĂ MAI ÎNTEU!**



COPILUL ERA ACOLO, ÎNSPĂIMĂNTAT DE  
URUITUL NECONTENT ȘI DE EXPLOZIILE  
BOMBELOR VULCANICE.

SE OPRI DIN PLĂNS DOAR CÂND  
SIMȚI MĂINILE PUTERNICE ALE  
FIULUI LUI CRAO APUCĂNDU-L...



DU-TE, OGGO, DU-TE...  
FUĞI DUPĂ AI TĂI POATE RA-  
HAN VA IZBUTI SĂ-L SALVEZE  
PE „PUUL-DE-OK“!

ÎN VREME CE PIETRELE PICAU DIN TOATE PĂRȚILE,  
RAHAN SE NĂPUȘTI SPRE COLIBA SACRĂ.

NICI NU FĂCU BINE O SUTĂ DE PAȘI, CĂ UN BOLOVAN URIAȘ SPULBERĂ COLIBA...!

**A FOST CÂT PE-ACI, ATARA!**



FURIA „MARELUI MUNTE” SE ÎNTEȚI... ICI ȘI COLO SE CĂSCAU FALII ÎNSPĂIMĂNTĂTOARE PESTE CARE RAHAN TREBUIA SĂ SARĂ...



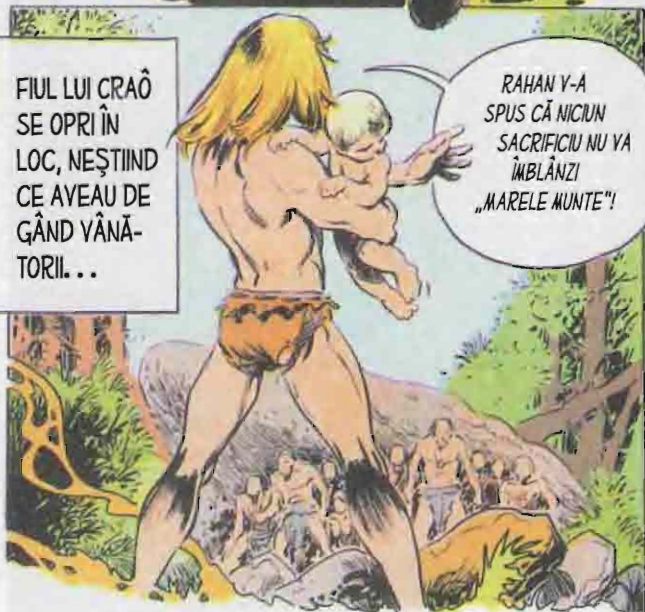
ZĂRI TRIBUL ADUNAT PE UN PODIȘ PIETROS, LA ADĂPOSTUL UNUI ACOPERIȘ DE STÂNCĂ...

**PROFANARE! „PĂR-DE-FOC” L-A PÂNGĂRIT PE ATARA CU MĂINILE LUI!!**



FIUL LUI CRAÛ SE OPRÎ ÎN LOC, NEȘTIIND CE AVEAU DE GÂND VĂNĂTORII...

RAHAN Y-A SPUS CĂ NICIUN SACRIFICIU NU YA ÎMBLÂNZI „MARELE MUNTE”!



GAHAR Y-A MINȚIT! GAHAR Y-A AMĂGIȚ CÂND Y-A SPUS CĂ RAUKAA ÎI VORBEȘTE PRIN GURA LUI ATARA! ATARA, CA TOȚI „PUI-DE-OM”, NU VORBEȘTE ÎNCĂ!



ȘI, ÎNTRUCÂT GAHAR – EL ȘI NUMAI EL!  
– AVEA DREPTUL SĂ-L VADĂ ȘI SĂ-L  
ATINGĂ PE ATARA... DE CE N-A FĂCUT  
NIMIC SĂ-L APERE?!



GAHAR E UN LAȘ! CA  
SĂ-ȘI SCAPE PIELEA  
NENOROCITĂ, L-A PĂRĂȘIT  
FĂRĂ SĂ ȘOVĂIE PE COPILUL  
PE CARE SPUNEA  
CĂ-L VENEREAZĂ!



VĂNĂTORII SE UITAU DE LA RAHAN LA VRĂJITOR  
ȘI IAR LA RAHAN... DAR EL NU SE CLINTEA...



**ONORĂȚI-LI  
ONORĂȚI-LI**

ATUNCI, NEBUN DE  
SĂRI PESTE  
SE REPEZI SPRE  
SĂLBATICE.

FURIE, GARAH  
BOLOYANI ȘI  
FIUL VREMURILOR



VÂRFURILE DE OS ÎNFIPTĂ ÎN GHIOAGA  
LUI OGLINDEAU FOCUL CERULUI.

„MARELE MUNTE” TUNĂ ÎNCĂ ȘI MAI TARE...  
PĂMÂNTUL SE CUTREMURĂ DIN TEMELII...  
RAHAN PUSE COPILUL JOS CA SĂ-L POATĂ  
ÎNFRUNTA PE VRĂJITORUL CARE SE NĂPUS-  
TISE ASUPRA LUI...





RAHAN NU AVEA ARMĂ, DAR REUȘI SĂ PAREZE PRIMA LOVITURĂ... MÂNA LUI TĂȘNI SPRE CUȚITUL DE FILDEȘ AGĂȚAT LA CINGĂTOAREA LUI GAHAR...



RAHAN N-O SĂ TE LASE SĂ-I RĂPEȘTI VIAȚA!



CUȚITUL ÎMPOTRIVA GHIOAGEI... RAHAN ERA PREGĂTIT PENTRU O LUPTĂ NEDREAPTĂ...

...CÂND UN TREMUR MAI PUTERNIC DECÂT CELE DE DINAINTE ÎL ARUNCĂ LA PĂMÂNT. URLÂND DE BUCURIE, GAHAR SE ARUNCĂ ASUPRA POTRIVNICULUI PRĂBUȘIT...



RAHAN SE ARCUI PE NEGÂNDITE ȘI SCĂPĂ DE O LOVITURĂ DE MOARTE. DAR GAHAR REPEZI GHIOAGA ASUPRA ÎNCHEIETURII LUI CU O CRUZIME NEVĂRGINITĂ... ȘI ÎI AZVĂRLI CUȚITUL DE FILDEȘ CĂT COLOI...



ACUM RAHAN ERA LA MÂNA VRĂJITORULUI! DAR ACESTA ÎNCEPU DINTR-ODATĂ SĂ SE CLATINE, IAR FIUL LUI CRAO SIMȚI PĂMÂNTUL CĂSCÂNDU-SE SUB EL! MÂINILE SALE APUCARĂ STRĂNS O RĂDĂCINĂ...





AGĂȚAT DE EA, ÎI VĂZU PE GAHAR ȘI PE COPIL DISPĂRÂND ÎN PRĂPASTIE!



CU UN REFLEX NEMAÎNȚĂLNIT, PRINSE DIN ZBOR PICIORUL „MICULUI ȘEF DE TRIB”... DAR CU MÂNA LIBERĂ NU MAI PUTEA FACE MARE LUCRU...



...ȘI, RĂNIT FIIND, NU MAI PUTEA STA AGĂȚAT AȘA PEA MĂLTĂ VREME! DACĂ I-AR FI DAR DRUMUL LUI ATARA S-AR FI PUTUT SALVA...

...DAR ACEST GÂND NICI MĂCAR NU-I TRECUT PRIN CAP...

**O SĂ TRĂIM,  
ATARA! SOSESC  
AI TĂII**

ÎN CIUDA URUITULUI „MARELUI MINTE”, RAHAN AUZI STRIGĂTELE VĂNĂTORILOR CARE SE APPROPIAU DE PRĂPASTIE...



OGOO SE APLECĂ PRIMUL...

**„PĂR-DE-FOC”  
TRĂIEȘTE! I-A SALVAT  
ÎNCĂ O DATĂ VIAȚA LUI  
ATARA! ADUCEȚI LIANE!  
IUTE! IUTE!**

ÎNTR-O CLIPĂ...

# RAAAHAA!

RAHAN DĂDU UN STRIGĂT DE BUCURIE CĂCI LUCRUL DE CARE SE TEMUSE CEL MAI MALT NU SE ÎNTÂMPLASE: CUȚITUL LUI NU DISPĂRUSE ÎN MĂRUNTAIELE PĂMÂNTULUI!

CE SE-NTÂMPLĂ, „PĂR-DE-FOC”?

GAHAR ȘI-A DAT SINGUR ARAMA PE FAȚĂ DINAINTEA FRAȚILOR SĂI! NIMENI NU-L YA PLÂNGE PE LAȘUL ĂSTA! DAR ACUM TRIBUL NOSTRU NU MAI ARE NICI CĂPETENIE, NICI YRĂJITOR!...

RAHAN ÎI PRIVEA ZĂMBIND PE VÂNĂTORI...

...POATE CĂ ÎNTR-O BUNĂ ZI ATARA O SĂ AJUNGĂ ȘEF DE TRIB, DAR VOR TRECE MULTE ANOTIMPURI PÂNĂ CÂND O SĂ AJUNGĂ PUTERNIC ȘI VITEAZ CA TATĂL LUI...!

...PÂNĂ ATUNCI, DE CE NU L-AR ALEGE TRIBUL CĂPETENIE PE ACELA CARE A AVUT PRIMUL CURAJUL ȘI ÎNȚELEPCIUNEA SĂ NU-I DEA ASCULTARE LUI GAHAR-CEL-PERFID!

ÎN VREME CE ALEGEREA LUI OGOO ERA ÎNTÂMPINATĂ CU STRIGĂTE DE BUCURIE, „MARELE MUNTE” BUBUI ÎNCĂ O DATĂ, DAR PĂMÂNTUL NU SE MAI CUTREMURĂ, IAR TRIBUL ERA ÎN SIGURANȚĂ. CINE AVEA SĂ-L IA DE SUFLET PE ATARA? BUCUROS, FIUL LUI CRAÔ LE PRIVEA PE FEMEILE CARE, PLINE DE VOIOȘIE, ÎȘI DISPUTAU DREPTUL DE A-L ADOPTA PE ACELA CARE FUSE SE „MICUL ȘEF DE TRIB”...

SFÂRȘITUL EPISODULUI



# DESCOPERĂ CELE 10 DIFERENȚE DINTRE CELE DOUĂ IMAGINI!



# RAHAN

FIUL VREMURILOR SĂLBATICE

# PARTEA CĂPETENIILOR



TEXT: R. LÉCUREUX  
DESENE: GUY ZAM

COPILUL ÎNFOMETAT ABIA MAI AVEA PUTEREA SĂ ROADĂ ACEA RĂDĂCINĂ ȘI NICI NU SE MIȘCĂ ATUNCI CÂND, AMINTINDU-ȘI DE VREMURILE CÂND SUFERISE ȘI EL DE FOAME, FIUL LUI CRAÔ SE APROPIE DE EL...



TE-AI RĂTĂCIT PRIN PĂDURE?  
RAHAN O SĂ TE DUCĂ  
ÎNAPOI LA AI TĂI,  
„PUI-DE-OM”!

...NU... O NAA ȘI KA-HAA...  
MĂNÂNCĂ EI TOATĂ...  
CARNEA...



LUÂND-O PE URMELE COPILULUI, RAHAN O PORNI PE PĂMÂNTUL ARS DE SOARE... BĂRBAȚI ȘI FEMEI ZĂCEAU FĂRĂ VLAGĂ LA INTRAREA ÎNTR-O GROTĂ...

COPILUL ĂSTA E DIN TRIBUL VOSTRU,  
NU-I AȘA? CE FEL DE VÂNĂTORI  
SUNTEȚI VOI DE L-AȚI PĂRĂSIT FĂRĂ  
PIC DE HRANĂ? ȘI UNDE SUNT  
O NAA ȘI KA-HAA CARE  
MÂNÂNCĂ TOATĂ CARNEA?



...EU SUNT O NAA-CĂPETENIA. IAR ACEȘTIA  
SUNT KA-HAA-VRĂJITORUL ȘI TRANK, ȘI KAWI,  
CEI MAI BUNI VÂNĂTORI AI NOȘTRI! DAR TU CINE  
EȘTI DE CUTEZI SĂ NE PUI LA ÎNDOIALĂ  
OBICEIURILE?



PATRU BĂRBAȚI ZDRAVENI  
IEȘIRĂ DIN GROTĂ.

EU SUNT RAHAN, FIUL LUI CRAÔ! DACĂ OBICEIUL VOSTRU  
E SĂ-I LĂSAȚI PE „PUII-DE-OM” PRADĂ FOAMEI,  
RAHAN E ÎMPOTRIYA  
ACESTUI OBICEI!



...DACĂ AM VÂNA DIN BELȘUG,  
TOȚI AR MÂNCA PE SĂTURATE.  
DAR VÂNATUL E RAR! OBICEIUL  
NOSTRU SPUNE CĂ CEI MAI  
BUNI DIN TRIB TREBUIE  
SĂ MÂNÂNCĂ PRIMII!



...IAR „CEI MAI BUNI” SUNTEȚI VOI!  
RAHAN ÎI DISPREȚUIEȘTE PE  
CĂPETENIILE ȘI PE VRĂJITORII  
CARE NU ȘTIU SĂ-ȘI DUCĂ  
TRIBUL PE TERITORIILE BOGATE  
ÎN VÂNAT!





TRANK ȘI KAWI  
O SĂ TE FACĂ SĂ  
PLĂTEȘTI PENTRU  
OBRĂZNICIA ASTA,  
„PĂR-DE-FOC”!

LA O PORUNCĂ, CEI DOI VĂNĂTORI PUTERNICI  
SE NĂPUSTIRĂ ASUPRA FIULUI LUI CRAÔ...



LUI RAHAN  
NU-I PLACE SĂ  
SE BATĂ CU  
„CEI CE MERG ÎN  
PICIOARE”, DAR  
CÂND N-ARE DE  
ALES...



...EL NU SE DĂ  
ÎN LĂTURI DE LA  
LUPTĂ!

O LOVITURĂ IUTE ÎL DEZ-  
ARMĂ PE TRANK, O ALTA  
ÎL ARUNCĂ FULGERĂTOR  
LA PĂMÂNT.

AAAAH...



IZBUCNI UN STRIGĂT  
DE ADMIRAȚIE. RIDICAT DE  
LA PĂMÂNT, VĂNĂTORUL  
ZBURĂ PESTE UMERII  
FIULUI LUI CRAÔ...



BRĂȚELE PUTERNICE ALE LUI  
KAWI ÎL ÎNLĂNȚUISERĂ DEJA...

KAWI E MAI  
CINSTIT...! EL NU SE  
LUPTĂ CU CUȚIȚUL...!  
DAR, ORICUM, RAHAN  
TREBUIE SĂ SCAPĂ  
DE EL!



O NAA-CĂPETENIA,  
KA-HAA-YRĂJITORUL  
ȘI TRANK ERAU  
TURBAȚI DE FURIE.

CUȚITUL TĂU, KAWI!  
ONOARĂ-LI  
ONOARĂ-LI!



NU! „PĂR-DE-FOC” NU  
ȘI-A SCOS ARMA! S-A  
LUPTAT CINSTIT...

...ȘI L-A PUS LA PĂMÂNT  
PE KAWI! RAHAN E VITEAZ!  
KAWI ÎȘI VA ÎMPĂRȚI  
CARNEA CU ELI!



RAHAN TOCMAI ȘI-A FĂCUT UN  
PRIETEN, DAR ȘI TREI DUȘMANI!

ÎNAINTE SĂ AJUNGĂ PE TERITORIUL VOSTRU, RAHAN A  
A STRĂBĂTUT O PĂDURE PLINĂ DE VÂNAT... EL N-ARE  
NEVOIE DE CARNEA TĂ, KAWI! MAI MULT, O SĂ ADUCĂ EL  
CARNE PENTRU ACEȘTI „PUI-DE-OM” CARE DINTRE  
VOI ARE CURAJUL SĂ ÎL ÎNSOTEASCĂ?

OAMENII DIN TRIB  
RĂMASERĂ  
FĂRĂ GRAI...



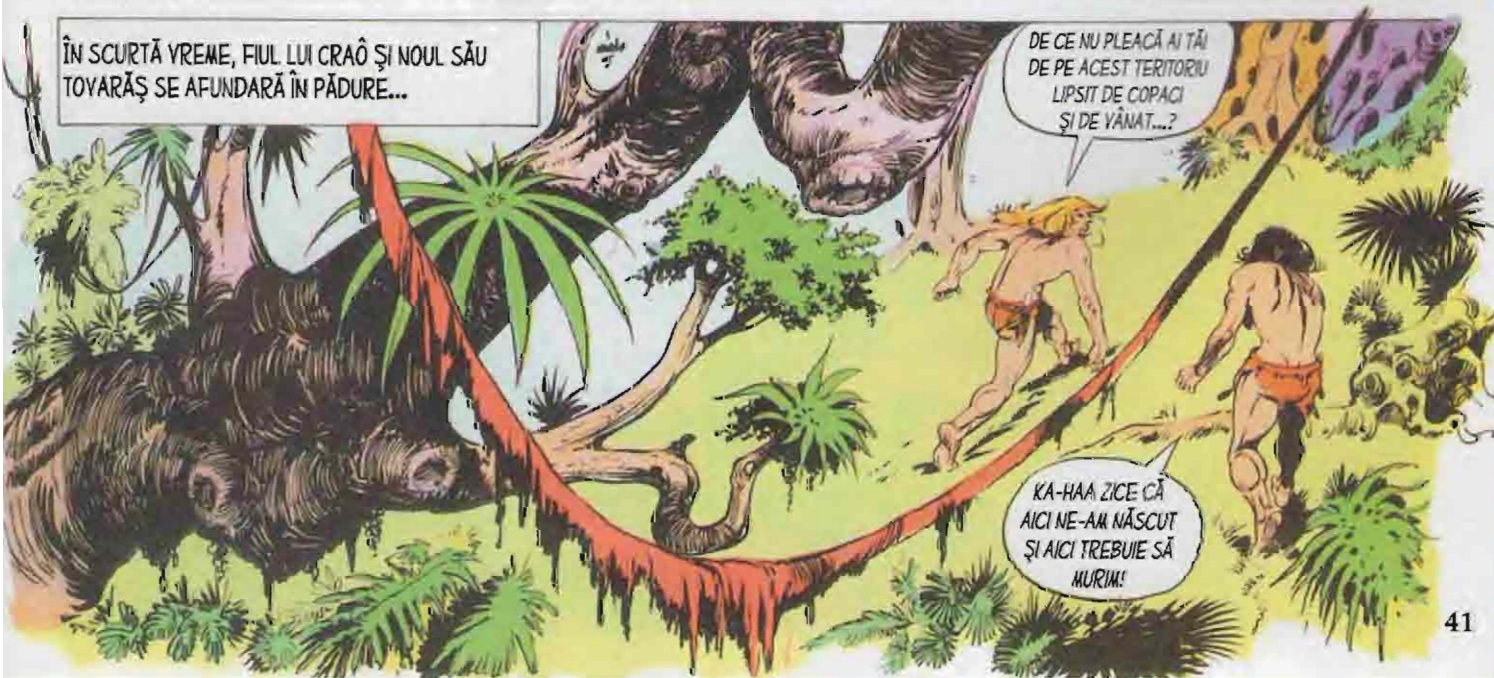
TRIBUL NOSTRU NU AUDE PREA  
DES VORBE ÎNTELEPTE, RAHANI!  
KIWI VA VENI CU TINE...!!



ÎN SCURTĂ YREME, FIUL LUI CRAO ȘI NOUL SĂU  
TOVARĂȘ SE AFUNDARĂ ÎN PĂDURE...

DE CE NU PLEACĂ AI TĂI  
DE PE ACEST TERITORIU  
LIPSIT DE COPACI  
ȘI DE VÂNAT...?

KA-HAA ZICE CĂ  
AICI NE-AM NĂSCUT  
ȘI AICI TREBUIE SĂ  
MURIM!



ȘI KAWI ÎI POVESTI DESPRE OBICEIUL NEDREPT AL TRIBULUI SĂU. DACĂ VÂNAU VREUN ANIMAL DINTRE PUȚINELE CARE SE GĂSEAU PE AICI, MAI ÎNTÂI ÎȘI LUAU PARTEA CĂPETENIA ȘI VRĂJITORUL... APOI TRANK ȘI EL ÎNSUȘI...



...IAR CEILALȚI ÎȘI ÎMPART CE RĂMÂNE. ADESEA ASTA E FOARTE PUȚIN. DE CELE MAI MULTE ORI E MAI NIMIC.

ATENȚIE, KAWI MISTREȚII DAU TÂRÇOALE PE AICI!



NUMAI CE ÎI ARĂȚĂ RAHAN URMELE, CĂ FRUNZIȘUL FOȘNI... ȘI O TURNĂ DE MISTREȚI SE REPEZI ASUPRA LOR! O TURNĂ DIN CALEA CĂREIA NU LE RĂMÂNEA DECÂT SĂ FUGĂ!



FIUL LUI CRAO SE CĂȚĂRĂ ÎNTR-UN COPAC, CÂND KAWI SE ÎMPIEDICĂ DE O RĂDĂCINĂ ȘI SE PRĂBUȘI LA CINCIZECI DE PAȘI ÎN FAȚA MISTREȚILOR.

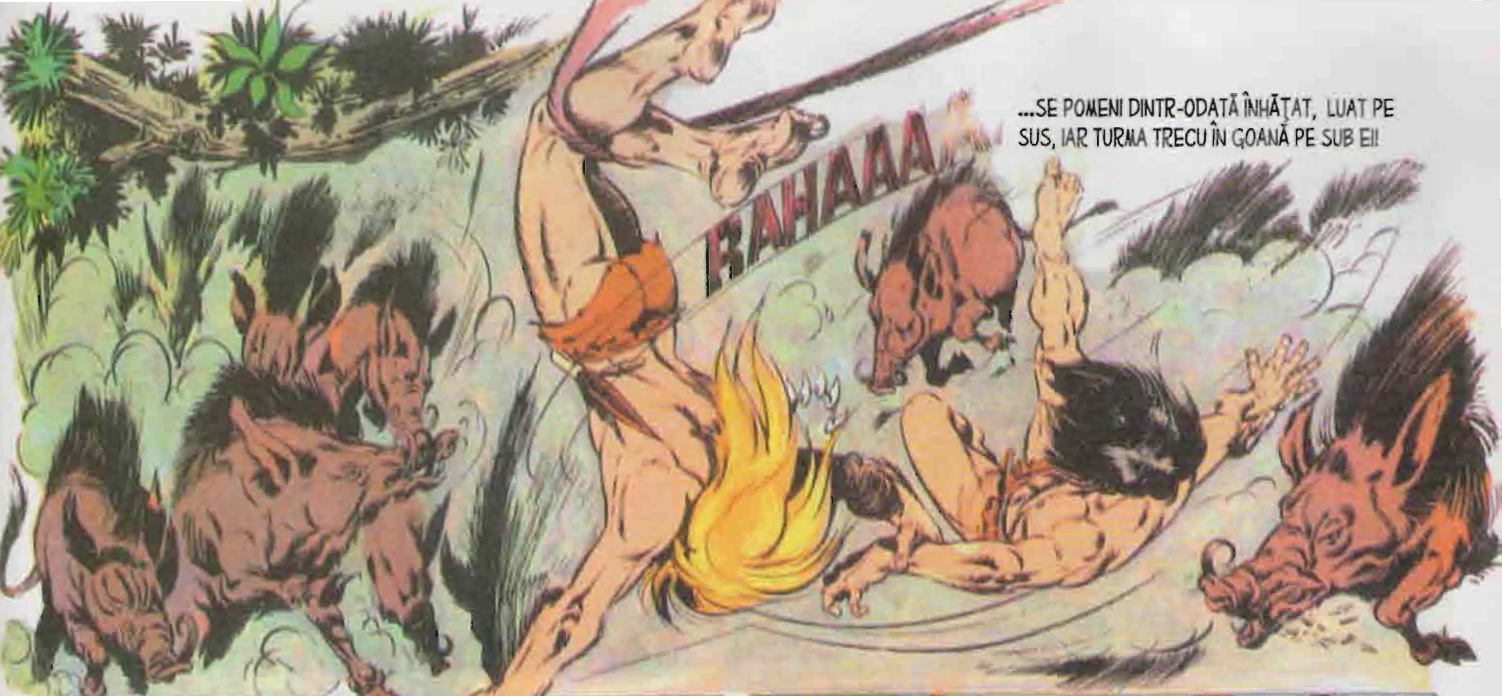


AVEA SĂ FIE CĂLCAT ÎN PICIOARE, STRIVIT, SFÂRTECAT!

...DĂ-MI MÂNA, KAWI! MÂNA!

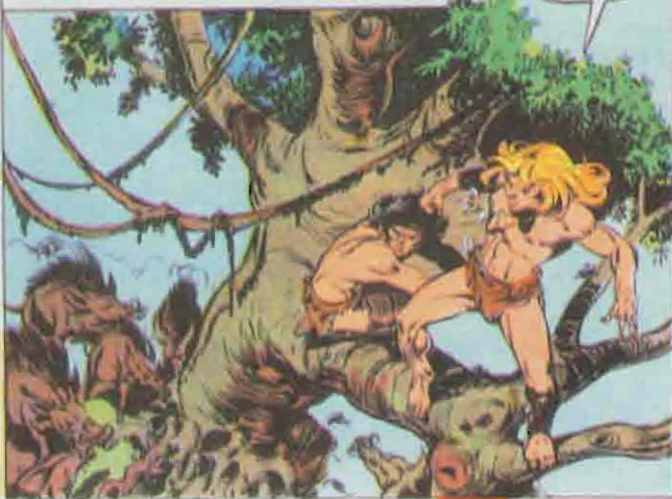
VÂNĂTORUL, CARE SE RIDICĂ, ÎȘI VĂZU TOVARĂȘUL REPEZINDU-SE SPRE EL, AGIL CA UN „PATRU-MĂINI”.

...SE POMENI DINTR-ODATĂ ÎNHĂȚAT, LUAT PE SUS, IAR TURMA TRECŪ ÎN ȚOANĂ PE SUB EI!



...APOI MISTREȚII SE OPRIRĂ ÎN LOC, FĂCURĂ CALE-NTOARSĂ ȘI VENIRĂ SUB COPACUL ÎN CARE SE ADĂPOSTISERĂ CEI DOI...

O SĂ SCĂPĂM PE „DRUMUL DE CRENGI”!



...DAR N-O SĂ NE ÎNTOARCEM SINGURI LA GROTĂ!

OOOH...



RELUĂNDU-ȘI DRUMUL, RAHAN SE ARUNCĂ ÎN GOL...

...AȚĂȚAT DE O LIANĂ, ÎȘI PRIMEJDUI VIAȚA TRECĂNDU-ȘI MĂNA PRIN PĂRUL MISTREȚILOR ȘI APUCĂND DIN ZBOR UN PUI DE VIER, PE CARE-L PRINSE DE BLANA DE PE GRUMAZI!



ÎN SCURTĂ VREME...

CE PĂCAT CĂ AM LĂSAT ÎN URMĂ ATĂȚA CARNE!

NU PUTEAM SĂ-I ÎNFRUNTĂM PE MISTREȚI, KAW! DAR O SĂ-I FACEM PE EI SĂ VINĂ LA NOI!



O NAA, KA-HAA, TRANK ȘI CEILALȚI  
LE PÂNDEAU ÎNTOARCEREA...

UN PUI DE VIER!  
DUPĂ LUNI ÎNTREGI,  
O NAA A UITAT GUSTUL  
ACESTEI CĂRNII ANI-  
MALUL E AL LUI!

O NAA NU SE GÂNDEȘTE  
DECÂT SĂ-ȘI UMPLE BURTA CU  
CARNE BUNĂ! DAR RAHAN NU  
SE GÂNDEȘTE DECÂT LA  
CEILALȚI. MÂINE, „PUU-DE-OM”  
O SĂ MÂNÂNCE!

DE ATUNCI ÎNCOLO, KAWI ÎȚINE PARTEA LUI  
RAHAN ȘI, PÂNĂ LA SFÂRȘITUL ACELEI ZILE,  
„APĂRĂ” PUIUL DE VIER...

...ÎN VREME CE FIUL LUI CRAÔ  
ÎȘI FĂCEA UN ARC ZYELT  
CU SĂGETI LUNGI...

AR FI TRĂBUIȚ SĂ-I OMORĂM  
PE AMÂNDOI! ÎNAINTE DE A  
ÎNCÂNȚA TRIBUL CU VREO  
MINUNE!

LA CĂDEREA NOPTII,  
SE PUSERĂ LA PÂNDĂ... LEGAT DE UN COPAC,  
PUIUL DE VIER GROHĂIA...

CREZI CĂ O SĂ VINĂ?

O SĂ VINĂ! ÎNTOTDEAUNA VINI!

AȘTEPTAREA FU LUNGĂ, DAR, ÎN ZORI, DOI  
MISTREȚI URIAȘI SE IVIRĂ DIN PĂDURE...



ANIMALELE SE APROPIARĂ CU  
BĂGARE DE SEAMĂ DE PUIUL DE  
VIER ȘI ÎL AMUȘINARĂ... CÂND  
SIMȚIRĂ PRIMEJDIA, ERA ÎNSĂ  
PREA TÂRZIU...



SĂGEATA LUI RAHAN ȘI LANCEA  
LUI KAWI ÎȘI LUARĂ ZBORUL AMÂN-  
DOUĂ DEODATĂ! ȘI AMÂNDOUĂ  
ÎȘI STRĂPUNSERĂ ȚINTA!

ANIMALELE ERAU GRELE. CEI DOI  
TOVARĂȘI NU PUTURĂ SĂ LE CARE  
ÎN GROȚĂ DECÂT PE RÂND...



IATĂ MÂNCARE PENTRU TOT  
TRIBUL! IAR LA INTRAREA  
ÎN PĂDURE O SĂMĂI GĂSIȚI  
UNU MISTREȚ!

LE E FRICĂ SĂ NU  
FIE PEDEPSIȚI  
DE O NAA ȘI  
KA-HAA!



FIUL LUI CRAÔ SE AȘTEPTA LA STRIGĂTE  
DE BUCURIE, DAR OAMENII RĂMASERĂ  
TĂCUȚI. PRICEPU NUMAIDECÂT...

CĂPETENIA ȘI VRĂJITORUL  
SE ȘI APUCA-  
SERĂ SĂ  
TRANȘEZE  
MISTREȚUL...



**ÎNAPOI!**  
RAHAN A OMORÂT  
MISTREȚUL! EL O  
SĂ-L ÎMPARTĂ!

O CLIPĂ MAI TÂRZIU,  
CUȚITUL DE FILDEȘ  
TĂIA CARNEA...



ÎMPĂRTEALA  
VA FI DREAP-  
TĂ! TOATĂ  
LUNEA VA  
PRIMI LA FEL!

HAI HAI HAI! VREI SĂ AMĂGEȘTI TRIBUL,  
„PĂR-DE-FOC”. O BUCATĂ MARE ARE  
UNEORI MAI PUȚINĂ CARNE DECÂT  
UNA MICĂ! CE DOYADĂ AVEM  
NOI CĂ PĂRȚILE O SĂ FIE  
AȘUDEREA?




FIUL LUI CRAȘU SE GÂNDEA... CUM  
SĂ FACĂ O ÎMPĂRTEALĂ DREAP-  
TĂ... CARE SĂ NU POATĂ FI PUSĂ  
LĂ ÎNDOIALĂ...? ȘI DEODATĂ...



RAHAN ȘTIE  
CUM SĂ YĂ  
DOVEDEASCĂ!

ÎȘI AMINTI DOUĂ LUCRURI... UN JOC PE CARE-L JUCAU UNEORI COPIII PE MUNTELE  
ALBASTRU, PE UN TRUNCHI DE COPAC... ȘI O ÎNTÂMPLERE CÂND FUSESE ȚINUT  
DEASUPRA UNUI HĂU DE UN PIETROI CARE AVEA TAMAN GREUTATEA LUI...






FĂCÂND LEGĂTURA ÎNTE  
CELE DOUĂ ÎNTÂPLĂRI,  
RAHAN ÎNŢHEBĂ O  
BALANŢĂ PRIMITIVĂ... ŞI  
AŞEZĂ PE EA DOUĂ BUCĂŢI  
DE CARNE CARE I SE  
PĂREAU A AVEA ACEEAŞI  
GREUTATE...




HA! HA! HA!


DAR ACEASTĂ PRIMĂ ÎNCERCARE  
FU DEZAMĂGITOARE. BALANŢA,  
PROST CENTRATĂ, SE ÎNCLINĂ ÎN  
PARTEA CU CEA MAI MICĂ BUCĂŢĂ  
DE CARNE!




...LUCRUL ĂSTA NU DO-  
VEDEŞTE NIMICI! DACĂ NU  
NE-AI FI ADUS UN MISTREŢ,  
AI FI MERITAT SĂ-ŢI STRIVIM  
CĂPĂŢANA UITE-AŞA...



BARDA GREA SE ABĂTU ASUPRA UNUI  
CAPĂT AL BALANŢEI, AZVĂRLIND ÎN SUS  
BUCATA DE CARNE AŞEZATĂ LA CAPĂTUL  
CELĂLALT!



DAR FIUL LUI CRAÔ  
NU-ŞI PIERDU  
NĂDEJDEA.  
PRICEPU DIN CE  
PRICINĂ DĂDUSE  
GRES. BALANŢA  
NU ERA PERFECT  
CENTRATĂ!




DE DATA ASTA NU-L  
VOM MAI TRĂDA PE  
RAHAN!

NU-I FU GREU SĂ DESCOPERE, DUPĂ CÂTEVA  
ÎNCERCĂRI, EXACT PUNCTUL DE ECHILIBRU...




ÎN LOCUL ACELA  
SCRIBELI BAMBU-  
SUL, SEMN CARE  
ÎL AJUTĂ SĂ  
ECHILIBREZE  
MIȘCĂRILE  
BALANȚEI.

O NAA POATE  
ACUM SĂ TAIE CE  
BUCATĂ DE CARNE  
VREA!




ȘEFUL DE TRIB TĂIE GRĂBIT  
O BUCATĂ MARE DE CARNE...

ASTA-I A TA, ONAA! DAR  
FIECARE YA AVEA  
O BUCATĂ LA FEL  
DE MARE!



ÎNTR-O CLIPĂ, FIUL LUI CRAÔ SE  
APUCĂ SĂ ÎMPARTĂ CARNEA.  
MAI PUNEA SAU MAI TĂIA  
CU GRIJĂ CA SĂ  
OBTINĂ O BUCATĂ  
CÂT ACEEA A  
CĂPETENIEI.



ÎN ZIUA ACEEA, TRIBUL  
DIN GROTĂ ÎȘI POTOLI  
FOAMEA...

...MULȚUMITĂ MINU-  
NĂTULUI „BAMBUS AL  
DREPTĂȚII”, RAHAN A  
CĂȘTIGAT ÎNCREDEREA  
FRĂȚILOR NEI!!





...DAR ȘI-A ATRAS URA LUI  
O NAA, KA-HAA ȘI TRANK!

ÎNTR-ADEVĂR, CEI TREI  
STĂTEAU MAI LA O PARTE  
ȘI UNELTEAU...



„BAMBUSUL DREPTĂȚII” E O  
NENOROCIRE PENTRU NOI TREI!  
TREBUIE SĂ-L TRIMITEM  
PE „PĂR-DE-FOC” PE  
„TĂRĂNUL UMBRELOR” ȘI SĂ  
NE ÎNTOARCEM LA OBICEIUL  
NOSTRUI



NU YA FI UȘOR SĂ-L OMORĂM  
PE RAHAN! IA PRIVIȚI: TRIBUL ÎL  
SOCOTEȘTE APROAPE O  
CĂPETENIE!

RĂBDARE! O SĂ  
SE IVEASCĂ  
PRILEJUL!

ÎN ZIUA ACEEA, UN GRUP VESEL  
ADUSE DIN PĂDURE CEL DE-AL  
DOILEA MISTREȚ...



...ȘI NE PUTEM  
DESCURCA ȘI MAI  
BINE, FRAȚILOR!



RAHAN A VĂZUT LA CINCI ARUNCĂTURI  
DE SĂGEATĂ DE-AICI O GROAPĂ ADÂNCĂ  
SĂ NE FACEM CAPCANĂ PENTRU ANIMALE  
MARI DIN EA!



GRĂBIT SĂ-ȘI PUNĂ PLANUL ÎN APLICARE, FIUL LUI CRAÔ SE DUSE DIS-DE-DIMINEAȚĂ LA GROAPA CU PRICINA...



E NEVOIE DE BAMBUȘI MARI ȘI MULTE FRUNZE CA S-O ASCUNDEM VEDERII!

GROAPA ERA ADÂNCĂ, IAR PE-REȚII EI, TOCIȚI DE TRECEREA YREMI, ERAU NETEZI PRECUM CUȚITUL LUI DE FILDEȘ...

SE APUCĂ NUMAIDECÂT DE LUCRU ȘI TĂIE DIN PĂDUREA VECINĂ TULPINI LUNGI DE BAMBUS...



E SINGUR ȘI SUNTEM DEPARTE DE GROȚĂ! IATĂ PRILEJUL PE CARE-L AȘTEPTAM!

RAHAN NU ȘTIA CĂ O NAA, KA-HAA ȘI TRANK IL URMĂRISERĂ...



TOCMAI LĂSASE JOS TULPINILE DE BAMBUS CÂND CEI TREI SE NĂPUȘTIRĂ... NICI MĂCAR NU AVU YREME SĂ-I ÎNFRUNTE!



**HAI HAI HAI**  
TOȚI CEI DIN TRIBU O SĂ CREDĂ  
CĂ A FOST O ÎNTÂMPARE  
NEFERICITĂ SĂRACUL „PĂR-DE-  
FOC” A CĂZUT ÎN CAPCANĂ  
PE CARE EL ÎNSUȘI  
O PREGĂTEA!

DEȘI SE LOVI RĂU, RAHAN  
NU ERA DECÂT AMEȚIT...  
ȘI AUZI RĂSUL LUI O NAA...

PE URMĂ ÎL ZĂRI  
PE TRANK...

OOOHI TRĂIEȘ-  
TEI TREBUIE  
SĂ-L OMORĂM!

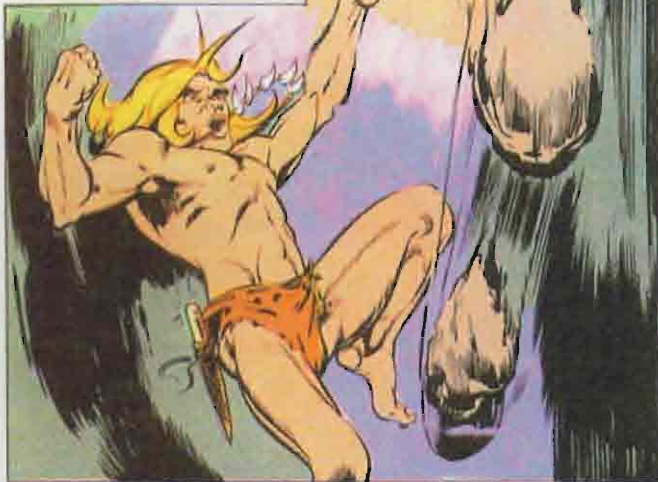
...DACĂ NU-L OMORĂM,  
TRIBUL O SĂ-L SCOATĂ  
DIN CAPCANĂ ȘI O SĂ  
LE POVESTEASCĂ TOTI  
TREBUIE SĂ-L OMORĂM...  
CU PIETRE!!

NICI O LIANĂ ȘI NICI UN PINTEN  
DE STÂNCĂ NU ERA ACOLO  
CA SĂ-L AJUTE PE FIUL LUI  
CRAÔ SĂ IASĂ DIN CAPCANĂ  
DE GRANIT... ȘI ÎNCEPURĂ  
SĂ CADĂ PIETRE...

O NAA, KA-HAA  
ȘI TRANK SUNT  
NIȘTE LAȘII!

...DE CARE RAHAN  
ÎNCERCA SĂ SE FEREASCĂ  
LIPINDU-SE DE PEREȚII  
GROPII...

NU-I RĂSPUNSERĂ DECÂT HOHOTE  
DE RÂS, ÎN YREME CE PIETRE  
DIN CE ÎN CE MAI MARI CĂDEAU  
ÎNTRUNA...



CA SĂ NU-L LOVEASCĂ, RAHAN  
FĂCU UN SALT ȘI SE ÎMPIEDICĂ  
DE UN TRUNCHI DE COPAC CE  
ZĂCEA PE FUNDUL GROPII...



...DACĂ TRUNCHIUL  
REZISTĂ, ȘI RAHAN AR  
PUTEA FI ARUNCAT  
AFARĂ DIN CAPCANĂ!

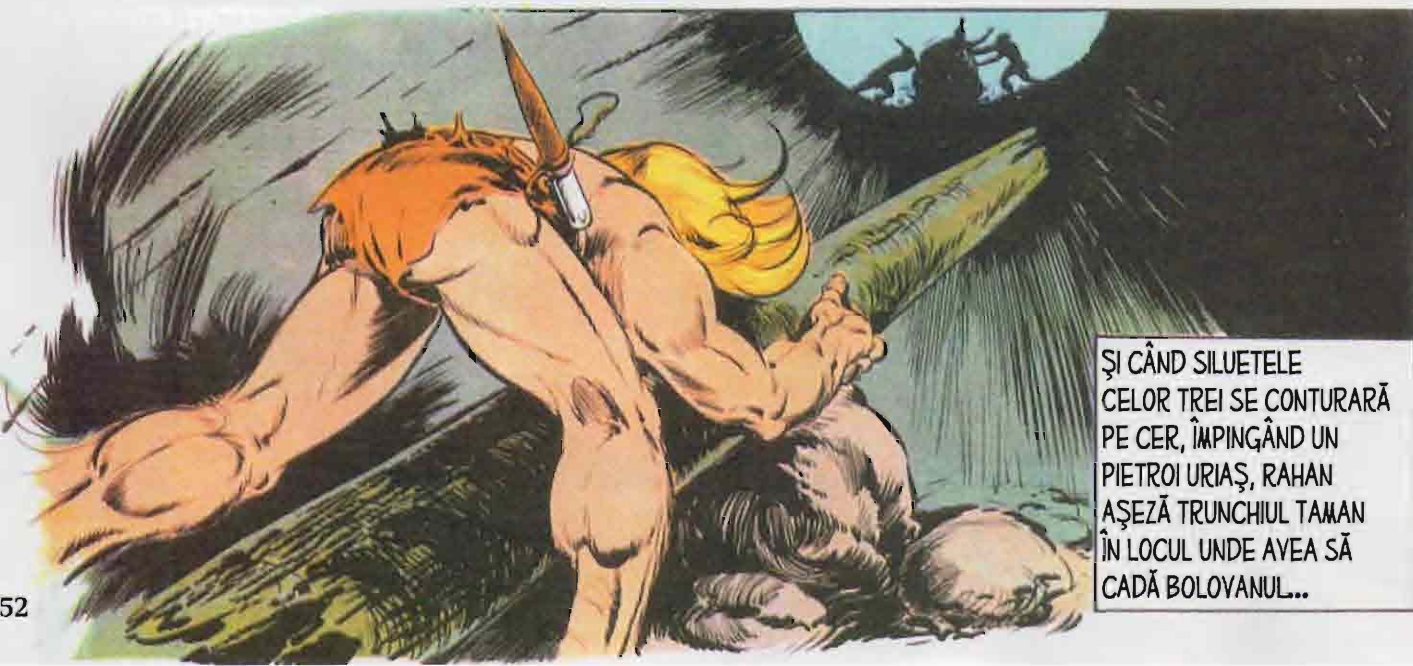


RAHAN AȘEZĂ TRUNCHIUL PE UN PIETROI  
ÎN AȘA FEL ÎNCÂT SĂ SE BALANSEZE.

TRUNCHIUL ÎI AMINTI DE  
BALANȚĂ... DE LOVITURA  
DE BARDĂ A LUI O NAA...  
DE BUCATA DE CARNE  
AZYĂRLITĂ ÎN SUS...!



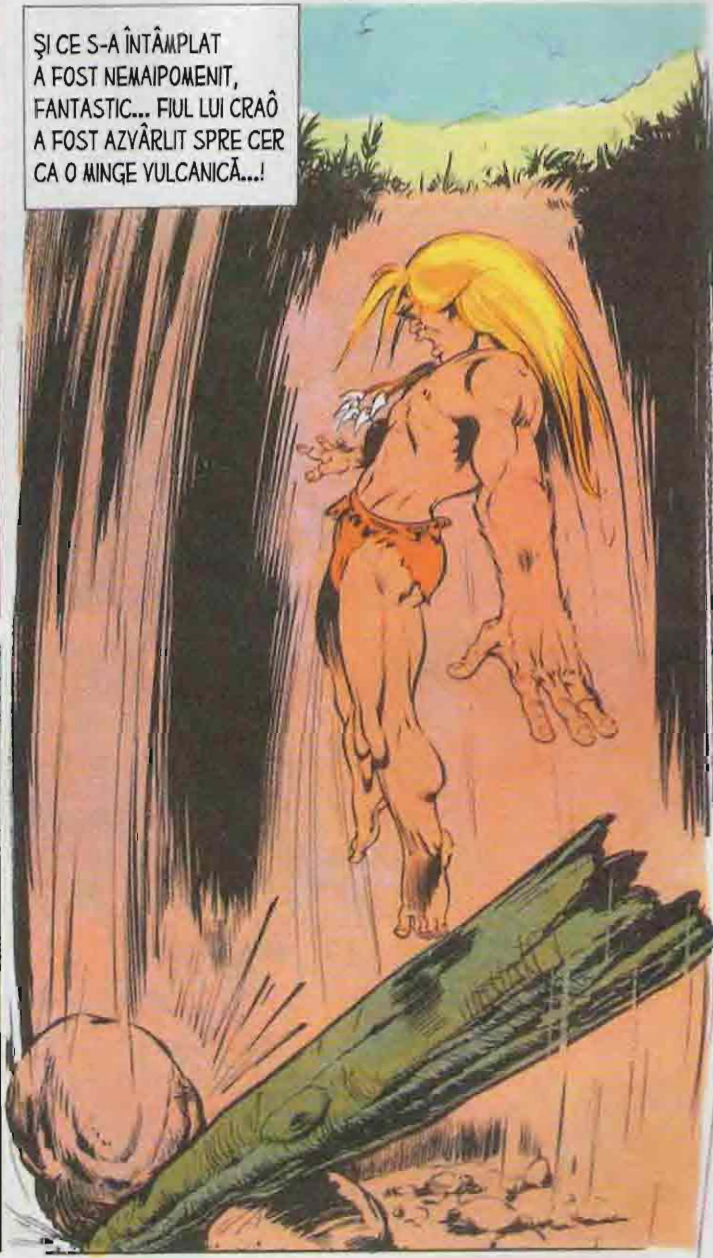
ȘI CÂND SILUETELE  
CELOR TREI SE CONTURARĂ  
PE CER, ÎMPINGÂND UN  
PIETROI URIAȘ, RAHAN  
AȘEZĂ TRUNCHIUL TAMAN  
ÎN LOCUL UNDE AVEA SĂ  
CADĂ BOLOVANUL...





CÂND ACESTA SE PRĂVĂLI, RAHAN ÎNCĂLECASE DEJA CAPĂTUL TRUNCHIULUI, CU PICIOARELE ÎNCORDATE, CA SĂ-ȘI FACĂ VÂNT CÂND AVEA SĂ FIE ARUNCAT ÎN SUS...

ȘI CE S-A ÎNTÂMPLAT A FOST NEMAIPOMENIT, FANTASTIC... FIUL LUI CRAÔ A FOST AZYÂRLIT SPRE CER CA O MINGE VULCANICĂ...!



**RAHAHAHA!**  
O SĂ PLĂTIȚI  
PENTRU VICLENIA  
VOASTRĂ!

CEI TREI BĂRBAȚI, UIMIȚI PESTE POATE, ÎL VĂZURĂ ȚĂȘNIND AFARĂ DIN GROAPĂ ȘI CĂZÂND CHIAȚ DINAINTEA LOR...



CEI TREI, ÎNNEBUNIȚI DE CELE ÎNTÂMPLATE, VOIRĂ SĂ O RUPĂ LA FUGĂ... DAR RAHAN FU CU MULT MAI IUTE DECĂȚ EI!

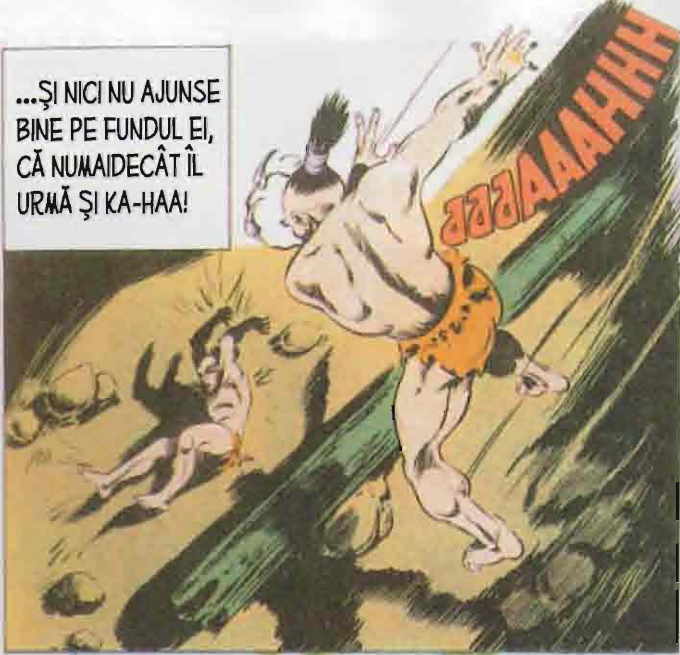
NUUU...

AHHH...



O NAA CĂZU PRIMUL ÎN GROAPĂ...

...ȘI NICI NU AJUNSE  
BINE PE FUNDUL EI,  
CĂ NUMAIDECĂȚ ÎL  
URMĂ ȘI KA-HAA!



TRIBUL O SĂ  
VĂ HOTĂRĂSCĂ  
SOARTA!

FIUL LUI CRAÎ FĂCU  
GREȘEA SĂ UITE  
PENTRU O CLIPĂ  
DE TRANK!



„PĂR-DE-FOC”  
O SĂ MOARĂ!!

ȘI SE ÎNTOARSE CU SPATELE LA  
BĂRBATUL IEȘIT DIN MINȚI CARE, LA  
TREIZECI DE PAȘI MAI ÎNCOLO, SE  
PREGĂTEA SĂ-ȘI ARUNCE LANCEA!!



DINTR-ODATĂ, UN URLET ÎL  
FĂCU PE RAHAN SĂ SE ÎN-  
TOARCĂ... ȘI ÎL VĂZU PE TRANK  
PRĂBUȘINDU-SE CU O SĂGEATĂ  
ÎNFIPTĂ ÎN COASTE!



ÎN ACEEAȘI CLIPĂ ÎL VĂZU PE KAWI  
IEȘIND DE DUPĂ O STÂNCĂ...



KAWI A AJUNS  
LA ȚANC! E PRIMA  
OARĂ CÂND  
FOLOSEȘTE  
ARMA ASTA!

NICI RAHAN  
N-AR FI PUTUT  
FI MAI PRESUS  
DECĂȚ KAWI!!

RAHAN A YĂNAT  
PENTRU NOI, IAR ACEȘTI  
TREI SAINȚIȚI VOIAU  
SĂ-L OMOARE CU LAȘI-  
TATE! SĂ FIE ALUNGAȚI  
PENTRU TOTDEAUNA  
DIN MIJLOCUL  
TRIBULUI!



PE FUNDUL GROPII, O NAA  
ȘI VRĂJITORUL STRIGAU DUPĂ  
AJUTOR... ȚIPELE LOR  
AJUNSERĂ PÂNĂ ÎN GROȚĂ...

AUZI-I, KAWI...  
POATE CĂ TOTUȘI...

KAWI NU AUDE NIMIC...! DAR  
VOI, FRAȚILOR, AUZIȚI CEVA?



TRIBUL NU AUDE NIMICII ȘI DE ACUM ÎNAINTE  
TRIBUL ÎI VA DA ASCULTARE  
LUI KAWI!



FIUL LUI CRAO ÎNȚELESE CĂ O NAA ȘI KA-HAA ERAU OSĂNDIȚI ÎN  
ACELE VREMURI SĂLBATICE, DREPTATEA „CELOR CE MERG  
ÎN PICIOARE” PUTEA FI NECRUȚĂTOARE!



RĂMAS-BUN, FRATE! AI MEI NU TE VOR UITA  
NICIODATĂ! IAR KAWI O SĂ-ȚI URMEZE POVEȚELE  
ÎNȚELEPTEI! ÎȘI VA DUCE TRIBUL PE UN TERITORIU  
BOGAT ÎN YĂNAT... ȘI NICIODATĂ CARNEA NU VA MAI FI  
ALTEL ÎMPĂRȚITĂ DECĂT CU AJUTORUL  
„BAMBUSULUI DREPTĂȚII”!  
RĂMAS-BUN!

CÂND RAHAN PLECĂ DE LÂNGĂ  
ACEȘTI OAMENI, NOUA CĂPETENIE  
ÎL ÎNSOȚI PÂNĂ LA DEALURI...

# RAHAN

## FIUL VREMURILOR SĂLBĂTICE

# PLOAIA MORȚII

TEXT: R. LÉCUREUX  
DESENE: A. CHÉRET

FIUL LUI CRAÔ GUSTASE  
CARNE DE TAU ȘI ȘTIA  
CĂ-I SAVUROASĂ...  
TATUL PE CARE-L URMĂ-  
REA ACUM SE ASCUN-  
SESE SUB O BUCĂȚĂ DE  
SCOARȚĂ DE COPAC...

HAI HAI HAI N-O SĂ-I  
SCAPI LUI RAHAN FIINDCĂ  
TE-AI ASCUNS SUB  
SCOARȚA ASTA!



ÎNTOARSE IUTE BUCATA  
DE SCOARȚĂ ȘI...

OOOH! DE CE NU  
CREȘTE IARBA  
SUB „PIEA-  
DE-COPAC”?



UȚÂND DE TATUL CARE-I  
SCĂPASE ÎNCĂ O DATĂ...

...CERCETĂ PETICUL DE PĂNĂNT  
FĂRĂ IARBĂ...



...DA, AVEA  
EXACT FORMA  
BUCĂȚII DE  
SCOARȚĂ...

RAHAN ÎNȚELEGE!  
„PIEA-DE-COPAC”  
A OPRIT FOCLUL ȘI  
LUMINA SOARELUI...  
CA UN SCUT!

CURIOS SĂ ȘTIE ORICE, SE  
GÂNDEA LA ACEST FENO-  
MEN AL NATURII, CÂND...

MOARTE CELUI  
CARE NE-A ÎNCĂLCAT  
TERITORIUL DE  
YĂNĂTOARE!





RAHAN AUZI STRIGĂTELE ÎN  
ACELAȘI TIMP ÎN CARE AUZI  
ȘI ȘUIERATUL SĂGETILOR.

ZZZZZZ  
ZZZZZZ

**LA MOARTE!  
LA MOARTE!**

ZLANCK!  
ZZLOWK

RAHAN ÎȚI  
DATOREAZĂ VIAȚA,  
„PIELE-DE-COPAC”!

SE APĂRĂ DIN INSTINCT, DAR NU ERA SALVAT  
DECAT PENTRU SCURTĂ VREME...

...DEOARECE SE MIRĂ  
CĂȚIVA BĂRBAȚI...

ACEST TERITORIU ESTE AL  
NOSTRU! ZEUL VÂNĂTORII, CARE  
VORBEȘTE PRIN GURA LUI HAAKI,  
SPUNE CĂ TREBUIE SĂ MORI!

RAHAN E UN VÂNĂTOR LIBER,  
CA ȘI TATĂL LUI, CRAŌI ȘI MINȚI DACĂ  
SPUI CĂ VORBEȘTI ÎN NUMELE ZEULUI  
VÂNĂTORII!!!!...

HAAKI NU-I DECĂT UN  
VRĂJITOR FUDUL, CUM  
RAHAN A ÎNTĂLNIT  
ADESEAL...

**O SĂ  
TE OMORI!**

...FUDUL  
ȘI PROȘTI!

„SCUTUL” DE SCOARȚĂ SE SFĂRĂMĂ  
SUB TERIBILA LOVTURĂ DE LANCE...

...IAR VRĂJITORUL ÎȘI  
PIERDU ECHILIBRUL  
ȘI CĂZU...

OMORĂȚI-LI...  
OMORĂȚI-LI... CE  
MAI AȘTEPTAȚII?

NU, HAAK!  
CĂPETENIA ÎI VA  
HOTĂRI SOARTA!

...CALMUL LUI HORKKAN,  
CĂPETENIA  
TRIBULUI

„HAO” ÎȚI ȘOPEȘTE ADESEA  
LUCRURI CURIQASE, HAAK! ÎNCERCA-  
REA „PLOII ADEVĂRULUI” O SĂ NE SPUNĂ  
CU SIGURANȚĂ DACĂ RAHAN NE  
E DUȘMAN SAU  
DACĂ E APĂRAT  
DE ZEUL  
VĂNĂTORII!

EU ÎL AUDI...  
ÎMI SPUNE: „PĂR-  
DE-FOC” E UN  
DUȘMAN PE CARE

TRIBUL  
NOSTRU  
TREBUIE SĂ-L  
NIMICEASCĂ!!

ÎNSUFLEȚIREA VRĂJITORULUI  
CONTRASTA PUTERNIC CU...

ÎN SCURTĂ VREME...

RAHAN NU ȘTIE SĂ EXISTE UN „ZEU  
AL VĂNĂTORII”, DAR DACĂ EXISTĂ, EL  
TREBUIE SĂ-I APERE PE TOȚI VĂNĂTORII!!

NU ASCULTĂ ACESTE VOR-  
BE DE HULĂ, HORKKANIZEUL  
„HAO” NU-I APĂRĂ DECĂT  
PE VĂNĂTORII NOȘTRI!

„PLOAIA  
ADEVĂRULUI”!??

E VORBA DE „JUDECATA  
SĂGEȚILOR”, RAHAN! FIECARE  
DINTRE NOI VA SLOBOZI  
ATĂTEA SĂGEȚI CĂT DE  
DOUĂ ORI DEGETELE  
DE LA MĂNILE...

...ȘI DACĂ SĂGEȚILE N-O  
SĂ TE ATINGĂ, TRIBUL NOSTRU  
VA AVEA ÎNTR-ADEVĂR  
DOVADA CĂ ZEUL  
VĂNĂTORII TE APĂRĂ!

FIUL LUI CRAÔ FU DUS LA POALELE  
UNUI DEAL...

...UNDE, ÎN CURÂND, SE  
POMENI LEGĂT PE FUNDUL  
UNUI CRATER URIAȘ.

I-AU LĂSAT  
CUȚITUL LUI RAHAN...  
DAR NU POATE  
AJUNGE LA EL!

TOTI ARCAȘII  
TRIBULUI SE  
RĂSPÂNDIRĂ  
PE CULME...

APUNE SOARELE...  
DE CE SĂ NU  
ÎNCEPEM?

NU, HAAKI!... OBICEIUL  
NE CERE SĂ AȘTEPTĂM  
NOAPTEA!

...CERUL SE ÎNTUNEĂ NUMAIDECĂT...

NICIUN ZEU  
NU-I VA VENI ÎN AJUTOR  
LUI RAHAN! NUMAI O  
MINUNE AR PUTEA  
SĂ-L SCAPE DE  
„PLOAIA MORTII”!

...ȘI ÎNTR-O CLIPĂ...

OOOH!

PRIMELE SĂGETI ȘUIERĂ PRIN ÎNTUNERIC ȘI SE ÎNFIPSE-  
RĂ ICI ȘI COLO...

OBICEIUL TRIBULUI LE CEREĂ ARCAȘILOR SĂ NU YADĂ ȚINTA...  
DAR SĂGETILE LOR FĂCEAU UN ARC PRIN AER ȘI  
CĂDEAU FIX ÎN MIJLOCUL  
CRATERULUI...

HAAKI-YRĂJITORUL  
ERA DIN CE ÎN CE  
MAI NERĂBDĂTOR

UNEORI, SĂGETILE SE ÎNFIEGAU LA CĂȚIVA PAȘI DE PRIZONIER, UNEORI  
CHIAR FOARTE APROAPE DE ELI...



FIECARE YA TRAGE ATÂTEA SĂGEȚI CÂT DE PATRU ORI DEGETELE UNEI MĂINI. IAR VĂNĂTORII SUNT MAI NUMEROȘI DECÂT DE ZECE ORI DEGETELE UNEI MĂINI!!!...



RAHAN N-ARE CUM SĂ NU AJUNGĂ PE „TĂRĂMUL UM-BRELOR”!!

„PLOAIA ADEVĂRULUI” SE ÎNȚEȚEA... ȘUIERATUL SĂGEȚILOR NU SE MAI OPREA...



ERA DE NECREZUT CĂ DINTRE ACESTE SUTE DE SĂGEȚI TRASE LA ÎNTÂMPLARE NICIUNA SĂ NU-L AȚINGĂ PE FIUL LUI CĂRĂ!



HAI HAI HAI! AI SĂ VEZI CĂ „PLOAIA ADEVĂRULUI” ÎMI YA DA DREPTATE, HORKKAN! ÎN ZORI, „PĂR-DE-FOC” NU YA MAI FI DECÂT „UN ANIMAL CARE ÎNȚEAPĂ”!\*

\*ARICI



RAHAAAA!  
AAAHH! LIANELE ASTEA SUNT PEA GROASEI...

LUI RAHAN ÎI ERA CU NEPUTINȚĂ SĂ-ȘI RUPĂ LEGĂTURILE...

...ȘI ERA O MINUNE CĂ NU FUSESE ÎNCĂ ATINS DE ACESTE SĂGETI CARE ACUM ERAU ÎNFIPTÉ ÎN PĂMÂNT ÎMPREJURUL LUI!

DAR DINTR-ODATĂ!...

DE DATA ASTA, RAHAN E PIERDUT!!

SĂGEEA LUNGĂ CARE AGĂTASE O RAZĂ DE LUNĂ CĂDEA DREPT SPRE ELI

Și...

OOOHI!

ZCHLAAP!!

„PLOAIA ADEVARULUI” NU SE MAI OPREA...

HAI HAI HAI...  
O SĂ AFLĂM MEDIAT DACĂ ZEUL VĂNĂTORII  
L-A APĂRAT SAU NU PE  
„PĂR-DE-FOC”!

ERA ÎNCĂ NOAPTE CÂND ARCAȘII  
TRASERĂ ULTIMELE SĂGETI!...

DAR ABIA ÎN ZORI DESCO-  
PERIRĂ CU UIMIRE CE SE  
PETRECUSE.

NU... NU...  
NU! E... CU  
NEPUTINȚĂ!!

...ÎN INIMA PĂDURII DE SĂGEȚI SE  
DECUPA SILUETA LUI RAHAN, FIUL  
LUI CRAÔ...

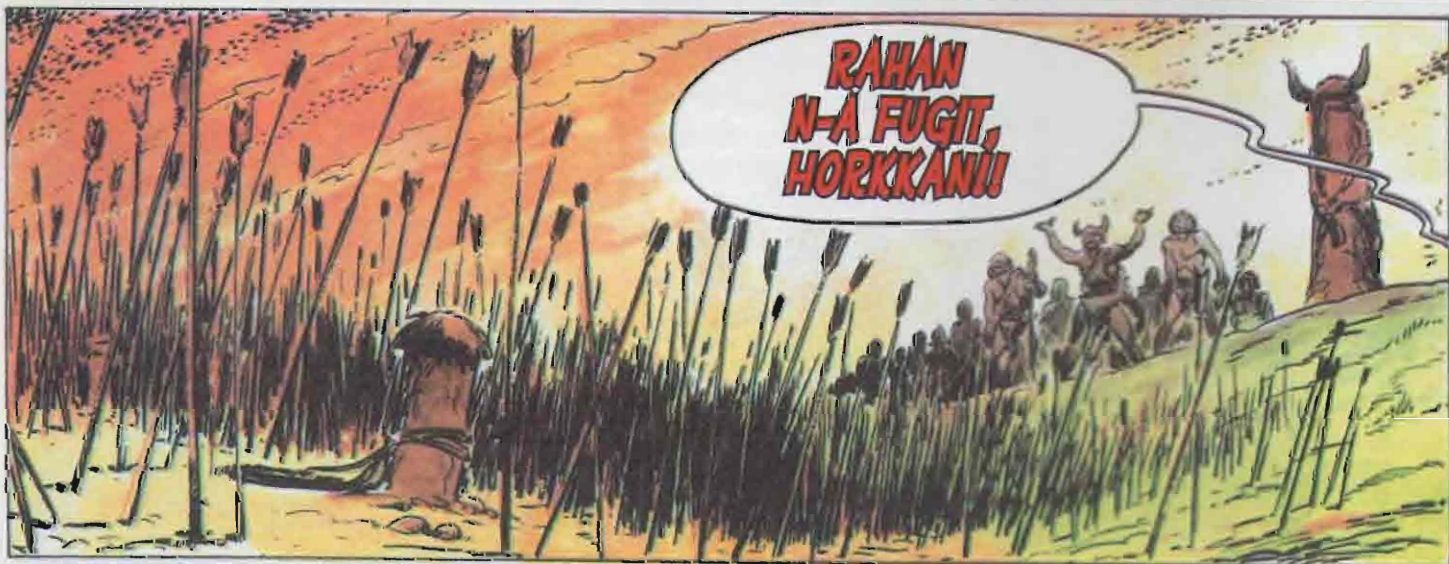
DAR EL DISPĂRUSE...

DE NECREZUT!  
TOATE SĂGEȚILE L-AU OCOLIT  
FĂRĂ SĂ-L ATINGĂ!!

NUMAI „HAO”, „ZEUL  
VÂNĂTORII”, A PUTUT  
ÎNFĂPTUI ACEASTĂ MINUNE  
CA SĂ-L ELIBEREZE  
PE RAHAN!



**RAHAN  
N-A FUGIT,  
HORKKANI!**



CÂND FIUL LUI CRAÔ APĂRU  
VIU ȘI NEVĂTĂMAT, TRIBUL  
SE PROSTERNĂ.

HAAKI NE-A ÎNȘELAT!  
„PĂR-DE-FOC” ESTE  
UN ZEU!

NU, FRĂȚILOR!  
RAHAN NU-I DECĂȚ  
UN SIMPLU  
VĂNĂTOR!

MINTEI... E... UN  
DEMON ȘI TREBUIE SĂ-L  
OMORĂMI NE-O CEREA ZEUL  
VĂNĂTORII!



FIINDCĂ HAAKI ZICE CĂ VORBEȘTE ÎN  
NUMELE ZEULUI „HAO”, RAHAN E DE PĂRERE  
SĂ FIE SUPUS, LA RÂNDUL LUI, ÎNCERCĂRII CU  
„PLOAIA ADEVĂRULUI”!

HAAKI PĂLI...

NU... E... DEMN DE  
UN VRĂJITOR... NU...  
NU... MĂ  
INVOIESC!

AI MINȚIT  
TRIBUL ȘI ACUM ȚI-E  
FRICA DE JUDECĂȚĂ!  
LOCUL TĂU NU MAI E  
PRINTRE NOI! PLEACĂ!

ȘI SĂ NU MAI CALCE  
NICIODATĂ PE TERITORIUL  
NOSTRU!

HAAKI  
FUGI SUB  
HUIDIHELILE  
DUȘMĂNOASE  
ALE TRIBULUI...

RAHAN A ÎNTĂLNIT ADESEA  
VRĂJITORI CARE SPUNEAU CĂ  
ÎNTRUCHIPEAZĂ UN ZEU  
SAU ALTUL...

ÎNTEG TRIBUL ÎNCUVINȚĂ  
PRIN STRIGĂTE...

DAR TU,  
CARE NU MINȚI,  
SPUNE-NE CUM  
TE-A APĂRAT ZEUL  
VĂNĂTORII?

HORKKAN ÎL PIPĂIA PE RAHAN,  
CĂUTÂND ÎN ZADAR URMA  
VREUNEI RĂNI...

TOȚI MINȚEAU CA SĂ  
AIBĂ PUTERE!

...SPUNE-NE, „PĂR-DE-FOC”, PRIN CE MINUNE  
SĂGEȚILE NOASTRE ȚI-AU ÎNCERCUIT TRUPUL,  
DAR NICI UNA NU TE-A ATINS?

FIUL VREMURILOR SĂLBATICE PRI-  
VEA SILUETA DE PĂMÂNT PE CARE  
O DECUPAU SUTELE DE SĂGEȚI...

NU-I VORBA NICI DE  
VREUN ZEU AL VĂNĂTORII, NICI DE  
VREO MINUNE!... DAR OARE RAHAN  
ARE DREPTUL SĂ-I DEZAMĂGEASCĂ  
PE VĂNĂTORI?

AR TREBUI, OARE, SĂ LE SPUNĂ CĂ O SĂGEATĂ  
I-A SFĂȘIAT LEGĂTURA DE LA O MÂNĂ... ASTFEL  
CĂ S-A ELIBERAT CU UȘURINȚĂ...

RAAAHAA!

SCHIIIP!

RAHAN AR PUTEA  
SĂ FUGĂ PE SUB  
„PLOAIA ADEVĂRULUI”,  
DAR TRIBUL L-AR  
URNĂRII PENTRU A-L  
BUMĂCI  
PE HAAKI.

RAHAN  
TREBUIE SĂ  
APRINDĂ IMAGINA-  
ȚIA TRIBULUI!

WAAAP  
SCHIIIP!

ȘI ATUNCI ÎSI ADUSE AMINTE DE SCUTUL " DE  
„PIELE-DE-COPAC"... CE FERISE PĂMÂNTUL DE  
RAZELE SOARELUI... ȘI CARE L-A APĂRAT ȘI PE  
EL DE SĂGEȚI...



FUGIND PE SUB „PLOAIA  
ADEVĂRULUI”, RAHAN ADU-  
NASE MAI MULTЕ BUCĂȚI DE  
SCOARȚĂ DE COPAC...



VOI O SĂ-I  
LUAȚI LOCUL LUI  
RAHAN, „PIE-  
DE-COPAC”!

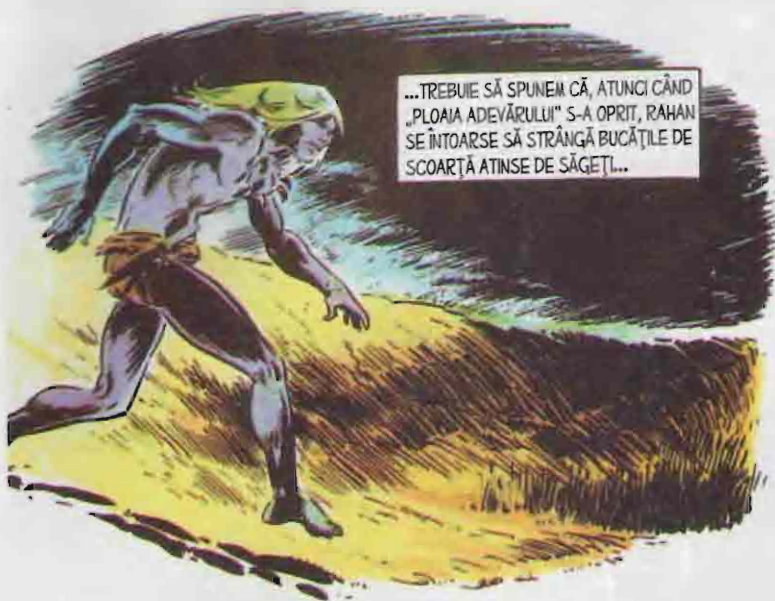
ÎNFRUNTÂND PLOAIA ADUCĂTOA-  
RE DE MOARTE, SE ÎNTOARSE ȘI  
AȘEZĂ BUCĂȚILE DE SCOARȚĂ ÎN  
FORMA UNUI CORP OMENESC...

SCHTTAK!  
SCHTOC!

APOI PRIVI TOTUL DE LA  
DEPĂRTARE... SPRE REU-  
ȘITA VICLEȘUGULUI SĂU...  
SĂGEȚILE SE ÎNFIȘERĂ CU  
ZECILE ÎN CEEA CE PUTU FI  
PROPRIUL LUI CORP!







...TREBUIE SĂ SPUNEM CĂ, ATUNCI CÂND „PLOAIA ADEVĂRULUI” S-A OPRIT, RAHAN SE ÎNTOARSE SĂ STRĂNGĂ BUCĂȚILE DE SCOARȚĂ ATINSE DE SĂGETI...



...APOI LE ARUNCĂ ÎNTR-O PRĂPASTIE ADÂNCĂ!

DACĂ S-AR FI AFLAT ÎN LOCUL ACESTOR „PII-DE-COPĂC”, DE MULT AR FI AJUNS PE „TĂRĂMUL UMBRELOR”!



DA, FIUL LUI CRAÔ ȘO-VĂIA SĂ LE DEZVĂLUIE VICLEȘUGUL...

APĂRÂND NUMAI CORPUL TĂU, ȘI NIMIC ALTCEVA, DE „PLOAIA ADEVĂRULUI”, ZEUL VĂNĂTORII A FĂCUT O MINUNE NEMĂIĂZUTĂ!



SUPERSTIȚIOASA CĂPETENIE A TRIBULUI ÎL FĂCU SĂ IA O HOTĂRÂRE...

NU EXISTĂ NICUN ZEU AL VĂNĂTORII! FIȚI ATENȚI, FRAȚILOR! RAHAN O SĂ VĂ POVESTEASCĂ CE S-A ÎNTÂMPLAT!



...TOTUL A ÎNCEPUT ATUNCI CÂND RAHAN A DESCOPERIT CĂ SUB „PIEA-DE-COPĂC” NU CREȘTEA NIMIC!

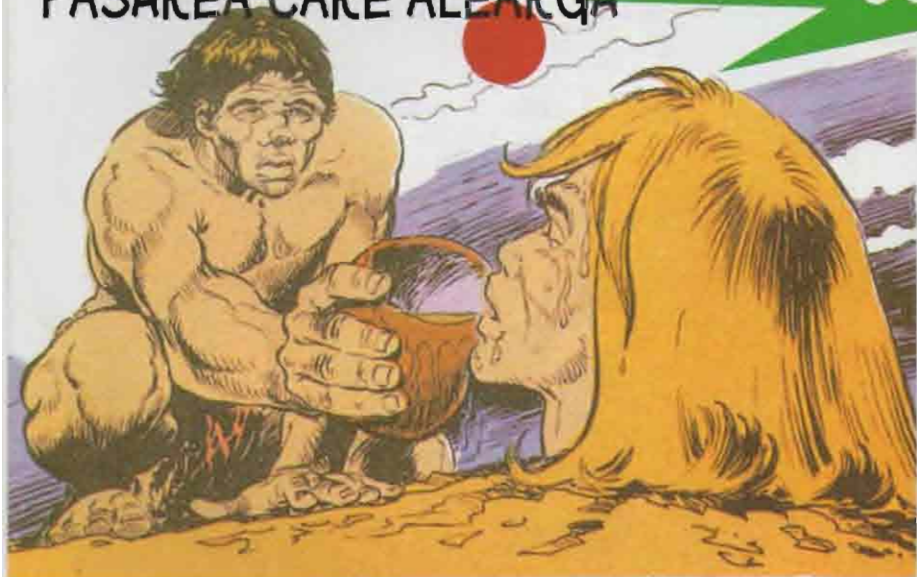
DACĂ FĂCEA IMPRUDENTĂ SĂ DENUNȚE O ÎNCERCARE STUPIDĂ ȘI SĂ DEZVĂLUIE VICLEȘUGUL FOLOSIT, ASTA SE ÎNTÂMPLA NUMAI PENTRU CĂ RAHAN URA SĂ PROFITE DE NAVITATEA „CELOR CE MERG ÎN PICIOARE”, FRAȚII LUI... AȘA ERA RAHAN, FIUL LUI CRAÔ, FIUL VREMURILOR SĂLBATICE...

# DIN NUMĂRUL URMĂTOR

OAMENII  
FĂRĂ CAP



PASĂREA CARE ALEARGĂ



OCHIUL CARE VEDE  
LA DEPĂRTARE



editura  
**Adevărul**  
holding

S.C. Adevărul Holding S.R.L.  
Str. Fabrica de Glucoză nr. 21, sector 2, București  
Director general: Peter L. Inre  
Director general adjuncț: Andrei Ștefan

## Divizia CARTE

Director: Grigore Cartianu  
Director executiv: Carmen Dină  
Director editorial: Daniel Eberhat  
Director proiect: Maria Florică  
Traducere: Iustina Croitoru  
Redactor: Corina Gădnețu, Iustina Croitoru  
Tehnoredactare: Doru Măxineanu, Mónica Hodor,  
Silvia Moeanu, Claudia Ionescu  
Corectură: Eugenia Oprea

**GRAHAM**

© Roger Lécureux, Jean-François Lécureux,  
André Chéret  
ISSN 1842 - 7235  
Publicație tipărită la: Infopress Group

Comenzi la:  
carte@adevarul.ro; www.adevarulshop.ro  
Telefon: 021.407.76.38; 021.407.76.51;  
Fax: 021.407.76.42

adevărul  
ghop  
www.adevarulshop.ro



---

Comandă online  
cărțile,  
muzica  
și filmele preferate

---



**Într-o vreme plină de  
primejdii și de taine, Rahan  
își urmează destinul: acela  
de a descoperi și de a înțelege  
lumea, de a-și ajuta semenii,  
de a deveni un om mai bun.  
Peripețiile eroului cu cuțitul  
de fildes continuă pentru că  
Rahan mai are multe bătălii  
de dus și de câștigat.**